第一萬零四百七十九號

叻報

有限公司

Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

本館在哥貿得力門牌十一號

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY YEAP KWEE HOON.

本館特章仍與前無異茲擴張篇幅外日出一紙、諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也茲更不惜工本從英國採辦新式機器備齊以待賜　各官紳刊印書籍單件並有發售各種活字及各式花邊等類有鑄入排印工藝甚精所有中西文字均能代刊並有石版印字大小機器皆用精工印刷工藝絕倫更延文士書寫各種文字所有各項價格相宜　再本館所登來札原稿其有關世道人心改良進化者附刊報牘若其有裨當世之文章當即代為照刊於報否亦須無碍公眾之治安名譽乃敢刊登其有諷罵成文以及支離蔓附者概不登錄　諸君來札備所自製更須實姓籍里方合報規但來稿登與不登均不能將原稿交回也

本報於辛巳年創報設今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先成立然當時商業云盛但猶未知報章之益故能閱報者尚屬寥寥而且時報無多是以本報篇幅姑從狹窄既而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張將報紙張增廣三大近更添設附張數版分載要聞報者三民主義益昌明專制時代已經過去祖國內地由京朝以迄各省均已翻然改變舉凡制度典章兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋愛國僑胞亦多矯然特出可傳之事接踵而與自非再將報紙擴充恐難免乎掛漏惟是近來海道艱難紙張之昂日甚紙張來源已竭故不得不將報紙仍縮小惟再加增頁數以期與向日報牘篇幅字數略同伏望　諸君原諒爲荷不勝感荷之至特此附佈

士何士8上工尺8
上士上8何士何8
都要認真中國貨8
士何士何8快的來
買8不至民窮喚
奈何8（豫家樂）

請吸（飛馬）（雙喜）（四喜）

▲十枝包庄者　愛國　飛船　▲廿枝包庄者　雙喜　飛馬
▲五十枝罐庄者　嘉禾　四喜　長城　地球
▲二百枝盒庄者　飛車
△總發行所星架坡羅敏申律門牌第二十八號
△吉隆坡暨檳城均設分局　英荷印緬各屬俱有代理
南洋兄弟烟草公司　駐叻總司理人簡英甫
民國六年丁巳元月初十日

聯益水火保險有限公司廣告

本公司實係華商資本壹百五十萬大元　分作陸萬股每股二十五元壹次收足經在香港英政府註冊復在南洋七州府存案專保　水火兩險　凡各埠商口岸倉棧舖屋行號貨物傢具裝修衣服財產並上落火險之處與及來往船隻運載貨物船売機器海面全保安靠之所至兵險賊險均可受保所有保險章程悉照英例辦理尤加格外通融倘有失慎賠償爽快　諸君惠顧請向本公司接洽無任歡迎

新嘉坡本公司創辦總理人名列

李煜堂　東亞銀行　聯益保險公司
黃碧荃
李葆葵
馮達卿
徐鶴雲
吳東啟
黎體延
勞贊侯
梁達衡
唐
伍
鄭月波
陳淮洲
陸詠黎
黃衡仁
黃浦南
李寶邦
周瑞
李葉光
李頌凱
伍蔭
譚煥堂
馬
關鑾
余鑑泉

香港總行設在文咸東街

當年職員　總司理黃碧荃　正主席梅炳鎏　副主席黃仁　司庫長李葆葵　司庫員曾宜邦　司庫員關淮洲　司庫員麥耀廷

朱有蘭茶菸生油金線中國襪貨

前以滙水補貼過鉅故不得已而送來增價過於時勢而然素荷　惠顧　諸君所共諒恐以滙水稍順小號之貨亦從而順以圖惠顧者盡謹將各貨價目臚列如后

八兩一百四十包本號紅烟每箱沽五十五元
四兩二百八十包本號紅烟每箱沽五十五元
六兩二百包本號紅烟每箱五十八元
二兩五百六十包本號紅烟每箱五十六元
二兩四百二十包本號蘭花生烟每箱沽銀四十七元
八兩一百四十冠蘭紅烟每箱沽二十二元
二兩五百六十包冠蘭紅烟每箱二十二元
二兩四兩本號生切烟每箱沽銀四十六元
二兩百六十包本號銀針茶每箱十三元
二兩一百六十大包本號茶每箱沽銀十元
五兩二百包本號銀針古勞茶每箱廿六元
五斤庄廿四包本號壽耳茶一元七角半
四兩一百六十包本號舊清遠茶每箱十二元
八兩庄一百六十包舊清遠茶每箱廿四元
一百斤散庄舊清遠茶每箱廿六元
一斤庄超等舊清遠茶每包五角
二兩一百七十包本號蘭蕊包種茶每箱大元
二角半
一百六十包有蘭正大安茶骨每箱十一元半
一百四十包有蘭正大安茶骨每箱十二元
二頭四頭三金錢牌自榨生油每罐三十四元
八頭一十頭三金錢牌自榨油每担卅四元半

電話第八百三十九號

中華民國丁巳年元月初十日　啓

叻行分設辦事所

雪蘭莪設在吉隆坡街一零七號　代理實商號　李子貞

大吡叻設在怡保街五拾號　代理　李其泉

駐叻聯泰水火保險有限公司　分行司理　陳英三　李光英　謹啟

辦事處設在土庫街五十四號上海保險有限公司內

中華民國六年八月十五號　謹

會粵商

丁巳年元月初十日

△羊城公司快捷賠償

▲新豐遠船沉沒

新豐遠輪船日昨在馬六甲海口全船沉沒敝號等運有貨物五百餘件就付該輪因而完全損失為數極巨舟覆貨亡皇本無歸誠商界中之異常危險也惟幸敝號等向與羊城保險有限公司訂有長年合約此次損失得由該公司代為担負一經報明即蒙該公司司理人羅賓門君查明確實如數賠償清楚快捷妥善之至爰特登報表揚並告同儕中之經營出入口商業者俾知所投保焉

民國六年十月十八號 恒順豐 林瑞發 怡成棧 永豐登記 同啟 乙

代論

◎孫洪伊論民治與官治之優劣

不僅以為國人政治上之主張。可大別為民治與官治支派。二派之根本。精神既不相同。則其發為政治上二種之主張。遂無在而不呈柄鑿之勢 冰炭之局。前者重自治。後者重他治。前者重法治。後者重人治。前者之理想。在使國民中之各個分子 皆能自覺其於政治團體之生活。占一部位。無智愚賢不肖。皆立於立憲國民之水本線上。以同區(單頭)而並育。因無治人者與治於人者階級之分。其或受公團體之委任。而服職務者。乃純為公僕之職分。同時而仍為公民之一員。與他公民無稍區異。後者之理想。在於國民全體劃一鴻溝。為賢愚之界。使賢者治人。發號施令。愚者治於人。受命惟謹。遂一絕嚴之階級。不容或踰。前者所重在多數自覺之公民。後者所重。在一二雄強之偉人。前者基於自動之公約。後者基於他動之強力。此即立憲與專制之辨。民治主義與武力主義之爭。吾國政局紛擾之真因。亦即原於此矣。居今日而欲遂民治主義之潮流。而施行武力主義。(即專制主義)不惟理所不容。抑且勢有未可。蓋國家之生存。亦同於個人之生理。國民之於一國。正猶細胞之於一身。欲求一身之健康。必使其全身之各個細胞均得自用其殊能之機會。其各個細胞乃能同臻於活潑調和之域。惟國亦然。欲求一國之富強。必使其全國之各個人民。均得自用其特操之機會。其各個人民乃能並進於優美健全之域。未有發達其一部。荒廢其一部。而能暢育其全體者。生理與治道一也。於一國人民之中。橫分治人者與治於人者之階級。必致大部分之治於人者。日荒其本能而屈於力。民力屈於何度。即國力歸於何度。其事與使一身之一部。為特別之發達。餘者禁之。其結果終至麻木不仁者。殆無異也。 未完

歐州戰務記

德軍進佔滿島報聞

英京來電云。德國無線電報言。德軍經一次海戰之後。即完全進佔(滿)島捕虜五千人云。

按滿島為芬蘭灣口之海島。進俄京必經之孔道。今失于德。門戶難保矣。

俄計遷都于莫斯科

棋先一着 上士移軍

又電云。俄京政界以近日戰事觀之。難保俄京不捲入戰線。故預備一切。遷都于莫斯科。而憲政議會。亦決計開第一次會議于莫斯科矣云。

德以強盛海軍攻俄

又電云。德國此次圖攻滿島之役。乃以超等無畏戰艦十艘。巡洋艦十艘。滅魚艇五十艘。潛水艇十艘。及飛機等甚多云。

英軍電報 ○又電云。英大元帥報告曰。(葉利)之東。炮戰活動。而飛機則擲九十八枚于敵軍營壘。敵軍飛機十一架。被我軍逐下者三架。而我軍失踪者亦三架云。

法軍電報 ○又電云。法軍通告曰。(京士喇)之北一帶戰線。被我軍擊退敵人在高原之衝擊者數次。我軍遂佔(紗士)河右岸之(布士邁晤)地方云。

俄軍電報 ○又電云。俄京報告曰。此次(里牙)灣之役。俄海軍以舊式艦隊禦德海軍最新式艦隊。優劣懸殊。故德海軍得呈其技。然俄海軍現仍盡力防守(滿)海峽。以冀不越雷池。因此為里牙灣與俄京交通之孔道云。

俄軍電二 ○又電云。俄國無線電官報曰。有德國魚雷艇二艘。在水雷界線內。觸雷沉沒云。

波蘭獨立之酬報

勞打電稱。協商國前曾承認波蘭之獨立。俾其自行召集大部軍隊。以附助法俄兩軍云。

意船沉沒 ○又電云。有西班牙國船。執獲意人四十五名。乃意船(暴布利嗽)號。在非洲北岸摩洛哥國海岸。被雷艇擊沉之生還者云。

◎廣告須知

啟者新加坡玻璃後街萬慶號內萬福龍公司設棧高路丁宜新蘇實港萬福龍生理營業舖務所有本公司與各寶號來往貨項概用現銀交易并無賒欠各情有本公司股夥個人名下向諸親友各商號交易揭借等項對經手人是問與萬福龍公司無涉本公司舖地權限全歸新加坡總理人蓋印押號方得實行允准否則概不承認先此聲明以免後論

民國丁巳年八月廿三日 新加坡 萬福龍公司披露 乙

商標註册

建芳毛禮芬

勝源毛禮芬

合勝美

(新嘉坡老吧虱口門牌六十二號)

特啟者呀律井里汶勝源建芳鴻記毛禮芬匹頭銷售歷年已久馳名荷銷商侖咸稱市上上品因本主人不惜工料揀選正地道芬茱製成芬匹為滿清香氣味適口大有裨益衛生故銷售最廣自民國四年勝芬藝歸合勝美號發沽井未分支則恐絲近有無恥之徒膽敢混冒本庄芬匹希圖射利害人非淺爲上日廣告未能遍全悉再將勝源庄內加黑標爲記建芳庄內加彔標爲記故再特佈諸君知所細詳焉盖本主人精益求精再加料選製以期諸商侖之賞鑒茲特將建芳勝源商標請官地政局注册登明登報佈明遍知以杜假冒設敢再以假亂真或將舊裝鍋裝者或以彷彿相類之標希圖混冒用特將此商標圖式登明廣告如有以上各等情弊本主人定當控究倘諸君于得知其作假之所前來報明引獲必不吝重酬合併聲明各宜自諒其商標正勝源庄建芳庄芬匹發售所在老吧虱街六十二號門牌合勝美號諸商侖光顧者新玉臨購買富格外歡迎俾免貽誤特此廣告

民國六年七月十九號

呀律勝源建芳鴻記 井里汶 叻合勝美啓

△戎其那▽

陳先生大鑒 敬啟者弟昨患眼痛與背痛兩症均蒙貴處所製之良藥戎其那治愈弟實深感激而此後弟惟戎其那是賴矣 柔佛甲必丹也蝦也啟

總寫字樓在星加坡來佛占巴士批發零沽均從廉價

電話一千三百〇六號

星加坡七州府巫來由柔佛沙朥越各藥房均有寄售

怡保直落安申總代理阿番非呂西藥房

Oldfield's Dispensaries, Ltd.
Ipoh and Telok Anson

吉隆坡總代理非得老西藥房

Federal Dispensary, Ltd
Kuala Lumpur.

檳城唯一代理人兼威省實里及吉打代理人林蘇山萬檳城英檳實得力門牌二十號

霹靂九州府及霹宜里三美弄唯一代理人利記公司事李君水英

馬六甲唯代理一人源盛公司第一哥啓示實得力九門牌號

英一千九百十七年六月廿八號

叻報附張

每日隨報附送
星房虛昴停刊

特別紀載

陳樂和與鍾氏立約之趣聞

粵統領王得慶案中之陳樂和、與其妾鍾氏、本已涉訟數月、自王得慶被陳樂和控爲誘姦鍾氏以後、此案遂爲一般人所注目、在陳則謂鍾氏挾狱潛逃、在鍾又謂陳背約、當然離異、而王得慶又鑑在落網鍾氏、冀脫誘姦之罪、重重黑幕、處處結冤、誠日來一段趣聞也、茲從法庭方面探得鍾氏曾有與陳訂婚時之條件、提出控訴條文、趣妙在在笑人、茲特錄出、亦博閱者一笑云爾、(一)陳樂和自娶鍾瑞金之期、至廿年期爲止、陳樂和在此二十年期內、不能立妾、(二)陳樂和自娶鍾瑞金之日起、如未到廿年期滿娶妾者、陳樂和必須補迴長壽五千元、另大鑽石約指一隻、四兩重金鈪一對、另前所置與鍾氏首飾衣物係私一切、均可任由鍾氏取回、改嫁別人、如鍾氏不願改嫁、亦由自便、陳樂和無權干涉、(三)陳樂和自娶鍾氏之日起、不論鍾氏有無生育、必須至廿年方可立妾、(四)陳樂和如滿廿年內娶妾、亦必須按照第二條件、即納妾後一切大權、仍交回鍾氏管理、妾輩不能擅權、(五)陳樂和如到廿年期娶妾、不得另居別處、與鍾氏同居、聽鍾氏自便、陳樂和無權干涉、(六)陳樂和如娶妾、所置衣物、必須鍾氏允許、並有物件同●、始可置辦、(七)陳樂和自娶鍾氏後、一世之內、續娶之人、一律作妾、不得作妻、及平妻看待、(八)陳樂和一世之內、不能娶妓婦及傭倫人等爲妾、(九)陳樂和一世之內、不得與婢僕狎笑、及與妓婦携手同游及臥宿、一經鍾氏查出、定當控告、(十)陳樂和自娶鍾氏之日起、無論如何、不能強逼鍾氏與原配容氏同居、(十一)陳樂和自立約日起、不能與原配容氏同居同宿談嬉等、(十二)陳樂和原配容氏、及容氏從前之一子一女衣物食用一切等、均由鍾氏發給、樂和不能私自發給、如違一經查出、定當控告、(十三)陳樂和不能因容氏及容氏之子女、怨恨鍾氏、需端虐待、(十四)容氏死後、即時鍾氏立爲正室、後娶之人、一律作妾、(十五)陳樂和不得推絕鍾氏之親屬到探、男界則不在此例、(十六)陳樂和取鍾氏後、衣食必要給足、有差事照薪水每元每月抽一毫、不得查數、(十七)陳樂和取鍾氏後、賦閒數載、衣食俱窮、氏亦無怨言、陳樂和他日得志、必無忘鍾氏之德、(十八)陳樂和賦閒時、將氏首飾衣物典當罄盡、一有差事、即行贖回、並陸續添置、(十九)陳樂和娶鍾氏後、一世之內、不能將鍾氏痛打辱罵、(二十)陳樂和娶鍾氏後、一世之內、須保護鍾氏、不能有死于非命及毒斃等事、如有此事、不論鍾氏何人、均可在中西法庭控告陳樂和以殺妻之罪、(廿一)陳樂和自與氏立約之日起、無論氏從前所有錯事、不能向別人宣佈、一經查出、爲陳樂和是問、(廿二)陳樂和自取鍾氏後、不能中途斷離、必須教養兼施、始終如一、以上所列廿二條之條內、何條何字、皆陳樂和自願立交氏爲證者、非由氏強逼陳樂和立者、倘他日不論有背以上所立廿二條之條內何條何字、陳樂和皆可任由氏在中西地界法庭、隨時將此紙呈告控陳樂和騙婚之罪、先此聲明、以免後論、恐口無憑、特立此約爲據、五年九月廿二日、陳樂和親筆立、

南洋

雪道勸勉會紀念誌盛 ◉雙十節日。。武昌起義之日也。。棉蘭勸勉會亦適于去年是日成立。。故昨十號十二打鐘。。特開一週紀念大會。舉許君紹華主席。。各社團均有代表到會。。來賓則有陳白宣歐水廉李增輝趙玉珊馮爾初鍾漢魁諸先生。。先由正總理宣佈開會理由。。並向國旗行三鞠躬禮。。繼請梁直臣君宣佈該會一年過去之成績。。大意謂本會會員。。去年僅得八十名之譜。。至今屆一週。。已得會員二百餘名。。其進步之速。。幾于不可思議。。實藉各社團各來賓吹噓之力云云。。後請來賓相繼演說。。陳白宣君演題爲社會服務之勸勉會。。發揮淋漓。。歐李趙馮等君。。亦各杼偉論。。所有來賓演詞。。數十萬言。。難以盡錄。。大意均謂建設良好國家。。須組織良好社會。。今勸勉會以三育爲前提。。宗旨既極純正。。辦理亦稱完善。。如人人贊助勸勉會。。人人遵行聖道。。則爲完全之國民。。本愛己之心以愛群。。推愛群之心以愛國。。則中國之興。。指日可待云云。。當時拍掌之聲。。不絕于耳。。至二鐘拍照。。茶話散會。。下午八點。。再開演說會。。洗君新中主席。。請林士里牧師。。歐水廉。。林賁鋒等君演說。。後洗君新中。。亦相繼發揮。。各君均以愛國爲前提。。慷慨而道。。聽者動容。。是日夜均有數百餘人到會。。塵爲之滿。。洵盛會也。。

王教師之夫人重症獲痊

新江寧波象山僧我公會黃崇信教師於一千九百十四年八月份曾因其夫人患病日久由韋廉士大醫生紅色補丸所救治故爾專誠函申叩謝韋廉士醫生藥局詳述其感激之忱且於數星期前敝局曾致書於寧波馬渚鎮郎黃教師新遷之處也接其回音云彼之夫人自愈迄今康健無比身甚康樂足徵是丸之功效也茲將黃教師自述之辭錄左云

余妻自生產小女以來現已五載因係難產痛苦備嘗以致產後失調身體衰弱面白如紙身體瘦弱無頓起來氣喘痛異常且月經停滯口氣臭穢難聞每當脫失牙肉腐爛腰骨酸痛俯仰難堪有時疼痛難忍不能安枕胃口失盡無從下嚥常覺胃內有塊堵住四肢浮腫寸步難移且大便時常閉結延聘名醫毫無效驗繼而往寧波西醫院住院二月之久亦鮮見功效直至銀錢用盡手足無措正在爲難之際有寧波西醫士勸余妻試服韋廉士大醫生紅色補丸彼知余錢已費盡乏力購藥故特向上海購辦十二瓶贈送余妻正在極苦之際夜不能睡胃不消化之時初服一瓶旋覺稍癒目有光彩精神爽好迨三瓶之後大見功效面轉紅潤胃口復原六瓶服完月經有序痛苦全消四肢腫痛及頭部痠疼諸恙悉平共服八瓶十分全愈　韋廉士大醫生紅色補丸乃是天下馳名之聖藥凡由血不潔之所致之腦力衰弱各症無論男婦老幼莫不統治也凡經售西藥者均有出售或直向星加坡士庫街韋廉士醫生藥局函購亦可價銀每一瓶一元二角半　每六瓶七大元星加坡銀　郵力在內

美國來信詢問

林燦舫君由美國紐約城紀面街三十六號來信云

余於去年由廣東至美國曾患大便秘結肝火上升服用韋廉士紅色清導丸得獲全愈現余欲再購是丸請將尊藥美國地方經理地址寄示以便就近往購也紅色清導丸乃是利便腸藥藥性和平出自天然無論男女老幼一經服用莫不奏功也專治大便秘結肝木不和胆汁不調疾病頭痛面起紅瘰口氣穢濁舌現黃苔等症如尊處無從購買請即寄郵票叻銀五角至星架坡士庫街韋廉士醫生藥局原班郵奉清導丸一瓶可也

韋廉士紅色清導丸
PINKETTES

弗南樂汽水公司

開設在新嘉坡縱縱街門牌第八十七號

各款頂上汽水發售

本公司所製之汽水均以頂上物料最新妙法製煉而成在叻開設已閱十有餘年爲紳士商光顧獎譽有加因本公司所用之水均經妥爲選擇幷用沙濾隔淨而後製成社會所用各式汽水一概俱全或鹹或甜或酸或淡任人選擇各目繁多不能備載且定價甚廉最利便於購飲　諸君有欲購買者本公司定必立即派人按址送到依期不悞伏望諸君玉臨光顧不勝欣幸之至

丁巳年元月初十日
新嘉坡弗南樂汽水公司謹啟

實驗良方
無賓症均立奏神功
每盒一元
丁巳年元月初十日

英京羅士露強精補腎丸

◉腎◉爲◉人◉身◉第◉一◉機◉關

世之能事大年而能肩大任者無非由腎氣之充腎元之固經曰腎爲作強之官殆天之本也是以腎水不可使之竭腎火不可使之衰腎水竭則相火妄動腎火衰則寒先氷陰凝而沉痼蓄水火既濟陰陽和而後精神健此中療治之法不可不悉以研究也惟是治失其宜則治害不少如害及上焦則有吐衄咳嗽頭暈目眩耳聾齒搖之患害及中焦則有呑酸噯腐噎膈痞滿之患害及於本位下焦男子則有自汗盜汗腿膝酸軟女子則有帶等雜症若能及早探本而治何至病入膏肓而不可救藥哉西醫羅士露深悉腎病之原因細心參酌秘製斯丸著效彰彰馳名中外誠講求補腎者第一靈丹也

（專治效能）心腎不交　腰部痠痛　四肢痲木　面色青黃　耳鳴目眩　夜多小便　少年色傷　使後反痛　手足冰冷　腎水不足　腎虧氣弱　腎部各症

（服法）每早呑服　九盟水送服

分售處

金保會豐商店　和水三昌公司
太平會豐商店　和水中華公司
安順廣昌藥房　巴城三昌公司
小坡廣芝林號　三孖甫玉洲藥房
坤甸華南安棧　吉隆坡玉洲藥房
麻六甲中法藥房　島六甲安業藥房

丁巳年正月初十日

保拾能底石叻

會豐商店

何以多耗有用之金錢

何故舍平康貨甘冒昂價之損
自有價廉物美之國貨在也

本酒莊主人深痛我國商業之衰頹實深漏卮之滲漏提倡國貨藉挽利權故特當天津香港永利威大酒廠雙龍標各色著名露酒並自運採辦各種廣東各廠之美酒素蒙賞識諸君來購譽家用宴飲樂買俱多深可爲國貨前途慶幸本莊所售各酒色味俱佳質淨無雜已與他家不同而且價極公平凡付貨料故望同胞各界踴躍採用以助中國商業之發與免受外貨非常損失則爲公益亦所以爲私益斗幸鑒焉（注意）近來有不法之徒竟敢假冒永利威字號以僞貨影射志在欺騙諸君購酒請認明樓標雙龍及傳樹之雙龍火印並細嘗其味自不致爲奸人所欺也執之善主之本莊各色上等美酒茲列于後其餘多款恕未

永利威本莊選進美酒

名酒

◁雙龍標▷

玫瑰露酒　蘭花露酒
龍眼露酒　銀花露酒
佛手露酒　菊花露酒
史國公酒　高粱燒酒
桂花露酒　豨簽露酒
五加皮酒　玉蘭燒酒

◁飛馬標▷

生雪梨酒　茅根香酒　青香酒
寧檬香酒　甜橙露酒　荔枝香酒
黑糯米酒　白糯米酒　四蒸番酒
三蒸番酒　雙蒸番酒　綠豆燒酒
參茸衛生酒　扶元百藥酒　三鞭龍鱗酒
虎骨木瓜酒　歸圓杞菊酒　滋補果狸酒
蠄蟾蛤蚧酒　屁滋鐵打酒　三蛇祛風酒
婦科毛雞酒　虎骨木瓜酒　正貂奧酒

星架坡牛車水石表街十號瑞興酒莊主人謹啟

丁巳年元月初十日

THE EASTERN AGENCIES, LTD.
(Incorporated in Singapore.)
No. 100-A ROBINSON ROAD, SINGAPORE.

蜂窠標萬蘭池酒

正蜂巢標酒

啓者現今叻地所最通行之頂上法國蜂窠標萬蘭池酒係由法國直接寄來惟一代理人東方代理有限公司寫字樓設在新嘉坡羅敏申律門牌一百號A

酒質最美　酒價最廉

此酒每年兌出八萬餘箱

本代理處常有大批存貯

英一千九百十七年七月二號

英京保來氏 健胃[illegible]汁

家庭養育衛生要品

夫人身體之強弱全視胃力厚薄爲消長胃之厚則飲食得其宜身體日盛肌肉日長胃力薄則飲食失其味而身體日弱肌肉日瘦胃餒不思神將安附故健胃即所以養神也況人之心思動作皆藉神氣之經營故欲求進步之精神者非養神不可保來氏健胃養神汁實神健胃補[illegible]填精常服則胃壯血旺神強絕毛疾之根除[illegible]消[illegible]之[illegible]男女老幼宜常服之真無上之聖品也 [illegible]將治症略列

一治精神虛損精液枯竭血少氣虛一切虛弱各症 一治思慮過度以致心神昏亂[illegible]患[illegible]頭暈頭風腦氣不足等症 一治血熱均能見效 一治腎虧水小[illegible]泄夜尿小便不禁諸症 一治心神不足怔忡健忘煩燥驚悸心虛心跳不寐多夢[illegible]倒等症 一治胃氣不調嘔吐嘔逆[illegible]吞酸反胃及食物不化胃[illegible]等症 一治老人肺氣胃氣呼吸不順咳嗽[illegible]氣短氣促肺痿[illegible]實等症 一治腰膝冷痛不能伸屈老年腰膝無力步履艱難等症 一治脾虛泄瀉飲食不進力肉損瘦等症 一治憂勞太過抑鬱成疾暴怒發狂及七情所傷之症 一治肝腎兩虛耳鳴耳聾眼花眼[illegible]凡耳目所患諸症 一治小兒脾土虛弱面黃肌瘦肚大青筋常患風痰五疳食積等症 一治飲泄過度耗傷血體日久審入腦髓種種病症 一治戒煙斷癮後元氣未復胸滿腹脹飲食赤進脾虛泄瀉一切病症

服法每日三次每次一湯匙

定價 大樽每二元 每打二十元 小樽每一元二角半 每打一十二元半

花柳平安水

花柳之病至多失治其病至重保來氏花柳平安水爲治花柳之聖藥不論初起及日久者皆能治之凡一切五花毒入骨手足拘攣筋骨疼痛遍身麻木不仁足膝酸軟不能行動遍體紅雲斑點怪瘡潰爛甚至毒氣上攻咽鼻爛[illegible]喉瘡腦腫等症服之立見功效根除骨絡毒[illegible]斷絕根株永無後患真無雙仙品也

每樽價一元

丁巳年二月十二日

保安喉症丹

此丹專治喉科各症凡雙單蛾○鎖喉○纏喉○[illegible]○喉風○喉痛○[illegible]閉○上鄂○[illegible]等症用此丹吹入喉○內[illegible]出痰涎自然消腫止痛其常驗[illegible]危險之症可保平安真靈丹也 用法以紙捲筒將丹吹入○內[illegible]痰涎自[illegible]後[illegible]用火服 每價五角 ○代喉

本公司在大馬路門牌五十四號

總代理 石叻衛安公司

本公司 自製原[illegible]

西藏紅花油 超等香茅油 正色白樹油 清花玉桂油 [illegible]

分售處

臨能衛安公司 坤甸和南公司 英蓉利華公司 吉隆坡濟生堂 馬六甲[illegible]德堂 [illegible]

日恒紅煙廣告

本埠

正日恒八兩一百四庄金鹿嘜	每箱價五十六元
日恒四兩二百八庄金鹿嘜	每箱價五十六元
日恒二兩五百六庄金鹿嘜	每箱價五十六元
日恒一兩五百六庄金鹿嘜	每箱價二十八元
日興八兩一百四庄金鹿嘜	每箱價三十五元
日興四兩二百八庄金鹿嘜	每箱價三十五元
日興二兩五百六庄金鹿吻	每箱價三十五元

寄往別埠由丹容巴吞交貨價列

正日恒八兩一百四庄金鹿吻	每箱價五十元
日恒四兩二百八庄金鹿吻	每箱價五十元
日恒二兩五百六庄金鹿吻	每箱價五十元
日恒一兩五百六庄金鹿吻	每箱價二十五元
日興八兩一百四庄金鹿吻	每箱價二十九元
日興四兩二百八庄金鹿吻	每箱價二十九元
日興二兩五百六庄金鹿吻	每箱價二十九元

民國六年[illegible]歷五月[illegible]十日

LUBRICATING OILS.

ALL GRADES

AT

CHEAPEST PRICES.

The Asiatic Petroleum Co. (S. S.), Ltd.

(Incorporated in England).

本公司現有各種女米里革籐機油出售取價極廉此佈

英一千九百十七年四月十九號

亞細亞士油有限公司 啟

葉家濟神效脚氣散

啓者本號向設廣州葉家濟以歷四十餘年專售各名家藥油丸散膏丹向無分枝別處奈[illegible]者[illegible]究以不[illegible]行遠爲[illegible]衆爲本號[illegible]本主人心有[illegible]焉奈藥物一項關係非常苟非托其人[illegible]害匪輕且名譽所關不得不以眞[illegible]出之乃者本主人南遊到叻查得玻璃右[illegible]邊街日恒紅烟庄[illegible]實可靠故[illegible]由唐山特運將丸藥到來托其代[illegible] [illegible]

此人何以扶拐杖而行原來染了脚氣症險極險極快去單邊街日恒號葉家濟買脚氣散喇包爾消腫止痛禮拜有得送

神效脚氣散每樽五角
珠珀[illegible]疳散每樽五角
小兒疳積散每樽二角
喉科活命散每樽一元
天土瘰癧丸每樽一元半
花柳至善丸每樽一元二角
霍亂肚痛散每樽二角
還魂止痛散每樽五角
新蛇保安油每樽一角
白[illegible]化潛丸每樽五角
自辦香茅油白樹油發行 廣州南邑葉家濟設啟

分售處

日[illegible]香林春藥房 [illegible]華會[illegible]商店 [illegible]
[illegible]中法大藥房 吉[illegible]玉洲大藥房 太平埠會[illegible]商店
安順[illegible]昌大藥房 [illegible]六中安[illegible]藥房 吧[illegible]埠三昌公司
石叻埠會[illegible]商店 金保埠[illegible]商店 [illegible]中[illegible]大藥房
石叻小坡[illegible] [illegible]埠同興號 [illegible]能牛干冬同[illegible]
英[illegible]利華藥房 日[illegible]丁宜埠永安

丁巳年元月初十日 [illegible] Street.

總代理石叻玻璃右[illegible]

[illegible]人公啟

英咨詩烟枝　英咨詩烟枝

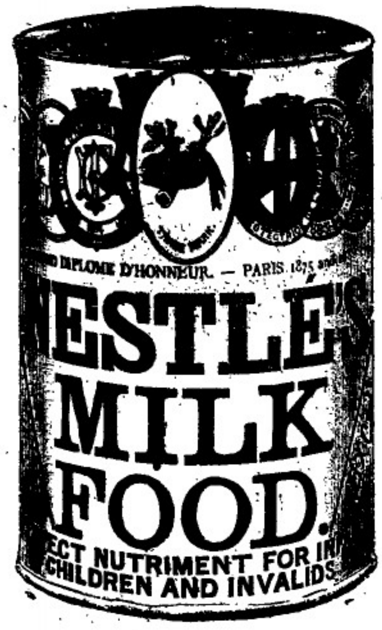
"Embassy"
Nº77

英咨詩烟枝乃用裴眞伊亞上等烟葉製造而成極至香滑適口且於衛生大有裨益但此烟枝用有氣罐頭裝載有廿五支庄有五十支庄各商店均有發售此烟枝每罐內有畫票在星加坡吉隆坡庇能各處畫票可以抵換値賓品物願諸君必須注意畫顯勿失可也

英一千九百一十七年六月一號　四

小孩及病人所食之粉料

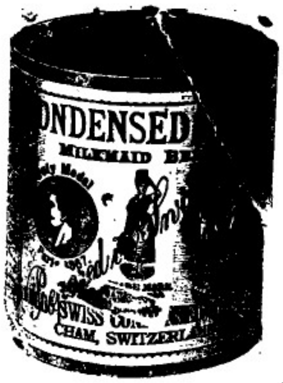
價銀九角半　每罐價銀九角半



雀巢呂粉　諸君食之　身體可令強健

Milkmaid
BRAND

牛乳



每罐價銀四角

每罐價銀二角四占

各處均可採買

此物有力。共有四樣每包價六角五占三角六占一角八占及七占

英京之雀巢及呂餘英瑞士牛乳公司監製

寫字樓設在新嘉坡及各處

英一千九百一十七年二月一號

請用波典司鷹標無匹之牛奶

為嬰孩與兒童

最上品之食糧

買但牛奶時請向店家取鷹標牛奶因各處舖店皆有發售

英一千九百一十七年四月十一號

來佛占巴士本坡惟一
理代人公利洋行謹啓

廣東

嚴禁婦女上茶樓酒館之提議案

△議員林樹庸提議嚴禁人家婦女不得上茶樓酒館縱飲以維風化案云。昔南子與靈公同車。招搖過市。當時恥之。楊樺居家。男女雜坐。飲酒高呼。識者非之。夫以男女同車且不可。而況同席。男女同席于家且不可。而況宴於市樓。吾人之所以異於禽獸。男女有別耳。否則與禽獸何異焉。吾粵向稱禮義之邦。男則有男子之風。女則嚴防白璧之玷。所謂餓死事小。失節事大也。禮經云男女不同席。不同器。內言不出於閫。外言不入於閫。則嫌明微。用意深遠。何圖近人謬託文明。竟以禮義之鄉。忽爲禽獸之行。士與女携手同行。駢肩而坐。公然于茶樓酒館。獻酬交錯。載號載呶。放浪形骸。不知者以爲携妓東山。其知者則曰爰及姜女。嗟乎。風俗敗壞。一至於此。其爲家庭之累耶。抑是桑中之約耶。長此不禁。幾等人道於牛馬。一點恥心。被若輩喪盡矣。鄰省浙江。素有江漢遊女氣習。其婦女往往在市場覓日聯集。經該省軍會敢示禁。至今風氣肅然。本席爲風化起見。擬咨請省長札飭警廳南番兩知事。出示嚴禁。凡人家婦女。不得上茶樓酒店縱飲。如敢故違。任警察查拿。罪其父兄。該茶樓酒館膽敢容留閨秀聯集。立即嚴罰。即以罰欵充賞查拿者。知此痛懲。一則保全個人名節。一則維持地方風化。於禮教不無小補。是否有當。仍請公決。連署人余漢章等。

海豐知事變糶倉穀溢欵涓滴歸公

△前署海豐縣知事陳明德。昨呈報省長財政廳暨潮循道尹略謂。前奉財政廳訓令。飭將前署海豐任內交代。趕速清理。並准現署海豐縣知事程令昌杰咨催前來。遵即由省起程。馳往海豐。將任內交代趕緊清理。除造具總專各冊。咨請會同監盤彙核結報外。茲查知事前在署任內。查有縣城存前清南倉一所。歷任盤倉交代。均聲明積穀久經腐爛。祇同廢物。辛亥鼎革。民軍進駐縣城。署內案卷。多被焚燬。民國元年。鄧前知事曾以案無可稽。呈請作廢。由鄧兩廣。由馬張兩局。經由前知事陳桂到任時。會同張御知事友仁。邀集縣議會長員呂心焯等。眼同盤查。實存爛穀七百二十五石。惟以該穀朽不可食。又經呈請註銷。迨至民國三年。王前知事志恕蒞任。以細察南倉穀實。似有十分之一未必全腐。然亦祇堪喂飼雞鴨之用。現在倉廒崩漏。若再年復一年。勢必不可收拾各節。詳請前巡按使前財政廳核准。仍以七百二十五石變價出糶。如有短絀。歸知事賠償。奉批後。又不知因何事遷延。數任仍不進行。積倉爛穀。再經數年風雨。以至全倉傾圮。知事蒞任。時屆春令。察看情形。深恐春雨一至。復遭霉爛。並此喂飼雞鴨之穀而無之。決意挑去考稜。照爛穀出糶。倘有耗損。情願賠償。不意天賜是邦。瓦礫之下。皆是好穀。且存穀溢出數倍。又適逢穀價騰漲之際。立刻布告商民估價出糶。覓不料照原案八百元之數。溢出十一倍之多。署中員司及紳商等。多爲知事喜。並力勸不可據實詳報。以竟歷屆任匿處分。僉以官倉存穀出糶。如有損耗。應由知事賠償。倘有盈餘。應歸知事私囊等語。知事以倉廒爲備荒要政。全縣民食攸關。寧使見罪於同寅。不甘欺瞞於天理。所得溢數。絲毫決不沾潤。當將售去穀價毫銀九千元。由保衛局城紳經手出糶。即由保衛局紳發商生息。預備將來新建南倉購糶新穀之基礎。詎料立志未遂。即逢軍興。奉護國軍總司令陳公炯明指倉欵提出毫銀五千八百元。均有正紳局儀如陳肇生經手。除提撥外。尚存毫銀三千二百元。現已另册專案移交現署海豐縣知事程令昌杰接收。所有知事任內變價出糶倉穀溢出十一倍。以及陳公炯明提出各欵。咨交繕備文呈報鈞署察核備案云云。

"Gaiety" Picture Palace.

雅池出色大映戲

啟者茲有雅池映戲大班在於亞呂未實得力及芒律鄰實得力轉角處之戲園開演蔴蓮即人呼爲甘公加兩者戲園之內陳設合宜風扇電燈均皆足備所有看戲之場遊息之所莫不妥爲佈置井可隨意呼用茶點任人所擇豐儉無拘茲將本晚所演各齣大意標明如左

●今日換新畫

▲頭場

△光而無用五大幕

▲二場

△美邢軼事第十三段二幕

△社會現狀

△諧劇

英一千九百一十七年八月一號 雅池映戲班主人謹啟

HARIMA HALL.

夏里嗎映戲班再換新戲

啟者本班自開演以來向蒙 諸君獎譽因本班所演各戲齣均求極新極美之圖畫且復時常更換以博大觀是以凡經寓目者莫不盛稱其妙茲本班又由歐洲寄到新戲多齣故將舊日戲本概爲更換務使觀者眼界一新 諸君有興祈早 惠臨幸勿祇作烟雲之過眼也

●今日換新畫

◎頭場 七點四十分鐘開演

△著名奇險偵探斷線傳音第十三第十四兩段共四大幕

△滑稽笑劇

◎二場 九點十五分鐘開演

△大紅寶石五大幕

△普通生活畫報第七十二期

△高樓設賽

△諧劇二幕

英一千九百一十七年二月一號 夏里嗎映戲班謹啟

THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co., Ltd.

INCORPORATED IN HONGKONG.

呂宋索纜發售

啟者特字通知香港業其鋪鳥遜盤公司 即 香港製索公司 設立一千八百八十三年乃是製造呂宋索三股半英寸至十英寸 四股三英寸至十英寸 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡槍杭路頭門牌二十五號零一爾詢本代理人亞爾吉乎便悉其詳矣此佈

西一千九百十七年三月十號 代理人亞爾吉乎啟

沙姑刺蜜酒

沙姑刺蜜酒久已馳名中外且於衛生大有裨益一經飲家嘗試便知其特色矣

本坡 代理人吉寧實得力鋪泉 代理人美芝律豢原公司 總代理人嗎得里律安祿公司

英一千九百一十七年五月一號 帝國麥酒株式會社謹佈

TEIECKU EREWERY Co., Ltd

(Incorporated in Japan.)

Agents ANNLOCK & Co.

GREEN ISLAND CEMENT Co., Ltd.,

(INCORPORATED IN HONGKONG.)

英國灰磚發售

啟者特字通知青洲英坭有限公司之物與英國灰磚相同每桶實重三百七十五磅每包實重二百五十磅又有發售各式英坭灰所製之磚未圖

各皆式本瑞磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡槍杭路頭門牌二十五號零一爾詢本代理人亞爾吉乎便悉其詳矣

西一千九百一十七年三月十號 代理人亞爾吉乎啟佈

代理裕有祥火柴[illegible]

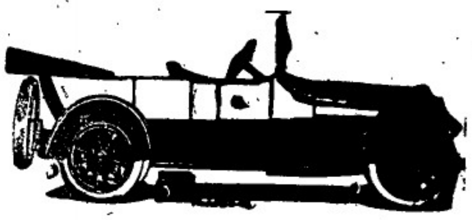
啟者本號代理裕祥火柴製造廠。各色火柴。歷年已久。其貨品之美善素著矣。精益求精。久叨各界所備用。最特色者。則雖貯於潮濕之處。及在山林風大之際。隨時用之。無失火之虞也。現再有自由鐘嘜。寶鶴嘜。青龍頭嘜。花籃嘜。虎牌嘜。大書嘜。三童子嘜。象嘜。雙面企鹿嘜。墨月旂嘜。及中國富強五族等嘜火柴。其幼枝者。則有百合枝。又有中枝者。可合荷屬各埠所需。又有粗合者。以備出入携帶利便爲。今有粗條起見。取價從平。如定直往他埠。尤爲相宜。倘蒙光顧。極表歡迎。本號兼辦各屬雜粉。粗幼白糖。茶葉顏料。海味雜貨。花廣頭巾。中國土布。上海白線。正白糖漿等。欵式太多。以便貴客光顧爲。特此佈聞。

（電話二二三大號）

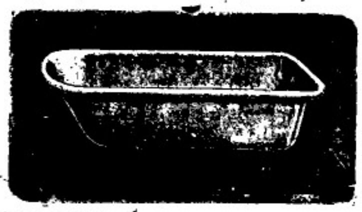
星洲坡馬吉街門牌四拾弍號 怡盛隆號謹啟

民國丁巳年正月廿三日

SOME OF THE LINES WE HANDEL



此摩打車乃係最新之款



此新款盤盆　請看廚用更有多款可向本公司取樣冊以便選擇本公司并能包造陳設各工至工部局滿意為止茲本公司現已得承辦陳設以下所列之新屋

計開

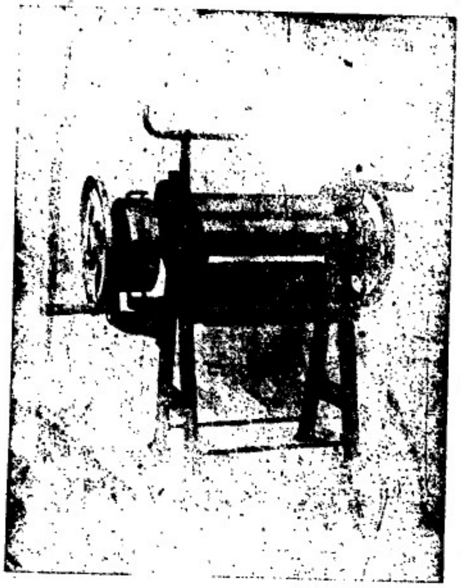
一　楂遮律行之新行

二　余東旋君之新屋

三　亞細亞火油公司之新寫字樓

四　長列書公司之新行

現方告竣



圖上之車乃本局所創製此等車在於叻地乃頂上之物

英一千九百一十七年二月一號　豐疇局謹啟

CENTRAL ENGINE WORKS LTD.

(HONG CHIANG KEOK.)

Singapore, Kuala Lumpur, Klang, Malacca, Johore Bahru and Medan

---

叻衛安公司出品

新製止痛散

……敬告同胞……諸多……止痛不拘……急症……寒熱……濕滯氣痛食滯痢嘔等肚痛……立即全愈

……每瓶五占

氣

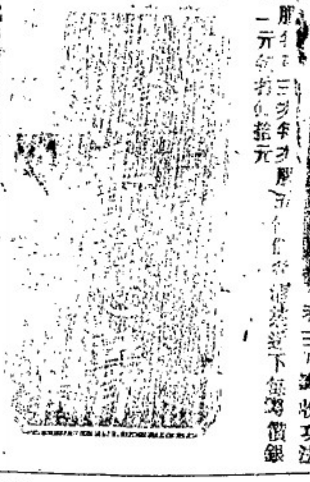
……能安眠……每瓶式元

……一元

神效止痛餅

……一元……拾元

……每瓶……



慎防假冒

香港中興救時普濟水

◉(注意)(注意)購買朱中興救時普濟水者謹防影射◉

本主人所創製救時普濟水功用之宏驗之速凡海內外購用諸君子久矣目之為治病萬應之靈藥樂為信用近查市上有無恥奸人假用本主人姓氏并將救時普濟水五字顛倒影射或更改一二字……同小異希達漁利之目的此等無恥之徒……之貪念貽害于其自己一人者小而不……救凶險垂危于頃刻之症大非尋常……

本主人自見及此為……

……為南洋各屬一帶總代理凡南洋羣島各埠商號如欲就近採辦或代理發行者直與可石叻大馬路衛安公司商訂不拘大帮零沽一律歡迎價格尤為克己

朱中興主人現新出中興聯集書一冊內容豐富啟開通智識之要旨凡買普濟水照原價一元以上者送書一冊所費無多購者快來

總代理　石叻　庇能

分售處

吳容興華公司　吉隆坡興生堂

坤甸利南公司　吉隆坡衛生

砂勝越寧新號　宋卡埃寧泰號

砂勝越萊興隆　架刺吉打益生

馬六甲道德堂　馬六甲寶隆號

石叻盧氏藥房　勿里洋佩仁濟

石叻大馬路門牌五十四號

衛安公司

分局庇能新街門牌六十五號

丁巳年正月初十日

丁巳年九月初七日叻報館刊

滙票行情

足金	每兌英	八十圓
足銀	每安士	四十二個弁士八七五
金盾	每個	十圓二
印度盾	壹百圓兌	一百七十盾
爪亞盾	壹百圓兌	一百三十八盾
暹鈸	每百鈸	六十伍圓

銀行兌出行情

香港	每百圓貼入	十三圓七五
廈門	足秤每百圓貼入	十四圓半
	龍銀每百圓貼入	無買賣
暹羅	每百鈸值叻銀	六十五圓八七五
安南	每百圓貼入	十八圓八
小呂宋	每百圓值呂宋銀	一百十一圓二伍
日本	每百圓值日本銀	一百零八圓
加勝吧	每百圓值	一百三十盾
棉蘭末	每百圓值	一百三十盾
三吧壠	每百圓值	一百三十盾
盤里	每百圓值	一百五十五盾
加里吉打	每百圓值	一百五十五盾
仲光	每百圓值	一百五十五盾
上海	每百圓值	六十一兩

銀行買入商人三十天期票行情

香港	每百圓貼入	十圓
廈門	每百圓貼入	十圓
暹羅	每百鈸值	六十四圓七五
安南	每百圓值	一十一圓
小呂宋	每百圓值呂宋銀	一百十伍圓
日本	每百圓值	一百十圓二五
加勝吧	每百圓值	一百三十六盾
棉蘭末	每百圓值	一百三十六盾
三吧壠	每百圓值	一百三十六盾
盤里	每百圓值	一百六十三盾
仲光	每百圓值	一百六十三盾
加里吉打	每百圓值	一百六十三盾
上海	每百圓值	六十五兩

◎本日貨價行情

本坡甘蜜	十九圓七五	綠烏椒	三十圓七五
沙勝越白椒	世六圓七五	文錫白椒	世九圓
本坡硬蔴粉	三圓一	又中等	三圓零五
沙勝越硬蔴粉	三圓一	又中等	三圓零五
斯獸硬蔴花	五十圓	暗杯那蔴花	五十二圓
藍蘿八十庄	四十八圓	又一百十一藍	四十圓半
黑綿紫梗	三十五圓	咸北四方甘蜜	廿五圓
梓甘蜜	廿三圓	新冷條甘	五圓九
山打根椰干	五圓八	暗猪千	五圓八
倫敦硬蔴丕	十四圓	沙勝越兒冬	七圓
仲光一號白米	二百零五圓	又二號白米	二百圓
暹羅一號白米	二百六十一圓	又二號白米	二百二十元
吧勝無藤片	一百十四圓	至	一百二十三圓
吧勝藤片	一百零七圓	至	一百十三圓
錫沽出賣	一百七拾五		一百十四圓

各埠輪船入口

輪船	由	到	代理
豐利輪船	望加廈	初八到	源成號
福利輪船	丁加奴	初八到	金福和
海南輪船	丁加奴	初八到	順興公司
寶興輪船	吉冷港口	初八到	實得力洋行
振華輪船	英得宜利	初八到	茂興號
福興輪船	由眼峇	初八到	金福和
新基輪船	丹戎峇厘	初八到	嗹且弟利士
加東輪船	由[illegible]咯	初八到	實得力洋行
新加勝輪船	山口洋	初八到	嗹且弟利士
英德宜利輪船	淡咪勝漢	初八到	嗹且弟利士
仲盛輪船	三寶壠	初九到	協榮茂
豐順輪船	實勝越	初九到	順發號
怡商輪船	由安南	初九到	通合號
坤豐輪船	由坤甸	初九到	同發公司
丕里茂輪船	由詩鴉	初九到	振順興
萬昌興輪船	由善丹	初九到	振順興
南車尤士輪船	由洒水	初九到	嗹且弟利士
新及輪船	由占邊	初十到	嗹且弟利士
吉龍輪船	檳榔嶼	初十到	實得力洋行
坤[illegible]輪船	丁加奴	初十到	[illegible]源號
勝年輪船	由[illegible]丹	十一到	實得力洋行

輪船出口

◎九月初八日禮拜二輪船出口

輪船	時刻	往	代理
福林輪船	上午八點半	浮羅峇淡	萬利安公司
浮羅武爾 順利輪船	上午八點半	往[illegible]咯	萬利安公司
順豐輪船	上午八點半	往[illegible]咯	順昌公司
孟滿海 輪船	上午八點半	往三務	嗹且弟利士
香丹 輪船	上午武吉	實勝山	
輪船	上午九點半	往廖內	成豐茂號
北千 輪船	上午十點半	彭亨港口	
丁加奴	廿嘮視	龍運港口	
檳榔嶼輪船	午十一點半	吉礁港口	南洋代理
輪船	中午十二點	吉冷港口	開[illegible]行
檳榔嶼輪船	萬漢務 下午二點半	南非洲 峇株巴轄	和發公司
加立蘇輪船	下午二點半	坡[illegible]甲	實得力洋行
禮里衛 咭嘮輪船	下午三點	麻六甲	實得力洋行
萬利源丹戎蘇吻輪船	下午四點	哥踏丁宜	萬和公司
輪船	下午四點	哥踏丁宜	萬和公司

◎九月初九日禮拜三輪船出口

輪船	時刻	往	代理
福豐輪船	上午八點半	浮羅峇淡	萬利安公司
浮羅武爾 輪船			
沙冷赤眼輪船	上午八點半	往[illegible]咯	嗹且弟利士
不勝早知卜輪船	上午九點半	吉里汶	棉示必洋行
丁加奴	下午一點半	基里汶	實得力洋行
宋腳	吉冷丹	大年	
豐年輪船	萬峇 下午二點半	暹羅 麻六甲	廣[illegible]生
金寶輪船	下午二點半	麻大甲	實得力洋行
吉冷港口輪船	安順 下午二點半	吉礁港口	實得力洋行
怡寶 檳榔嶼輪船	下午二點半	往棉蘭	棉示必洋行

朱廣蘭茶烟生油廣告

本號創辦名茶紅烟生油各種貨已歷六十餘年矣貨眞價實蒙各埠士商嘉許故行消海外遠邇咸知今加辦中國土布毛巾綠鞭甄彩烟紙各欵皆選超等土貨價值從廉現新貨經已運到以便愛國諸君知所採辦焉倘蒙光顧極表歡迎

（紅烟生油價列）

朱廣蘭八兩一百四十包紅烟每箱沽銀五十三元　四兩二百八十包全價

朱廣蘭二兩五百六十包紅烟每箱沽銀五十四元

朱廣蘭二兩四百二十包生烟每箱

朱廣蘭四兩二百八十包生切烟每箱五十五元

和生八兩一百四十包紅烟每箱沽銀二十七元　二兩五百六十包二十八元

朱廣蘭一兩一千二百包生切烟每箱沽五十元

寶珍八兩一百四十包紅烟每箱

◎茲將各欵名茶分列于後

朱廣蘭二兩百六十四包嚦嘜包種茶每箱沽九元半

朱廣蘭二兩百六十包象鐵觀音茶每箱沽十元半

廣香號二兩一百七十包包種茶每箱沽銀大元五角

濟寶泰二兩庄八十三包包種茶每箱沽銀二元六角

朱廣蘭五斤庄鳳耳茶每包沽一元半

朱廣蘭八兩庄二百包舊清遠茶每箱沽銀三十二元

朱廣蘭五十斤清遠茶每箱

朱廣蘭一百庄舊清遠茶每箱四十五元

朱廣蘭四兩庄百六十包清遠茶每箱沽銀十一元

朱廣蘭一百四十庄六安茶骨每箱沽銀十二元　一百六十庄全價

朱廣蘭月嚜生油每百觔沽銀二頭四頭三十五元半八頭十六頭三十六元

另有仲光各欵烟枝中國箬白烟紙如蒙賜顧取價從廉

星洲坡中街門牌卅號朱廣蘭啟

丁巳年元月初十日

THE GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED

(INCORPORATED IN THE STRAITS SETTLEMENTS)

大東人壽保險有限公司廣告

世界之上無論戰爭抑或其人無論災禍抑或惡疾本公司又將保險之項每元仍可值足一百占之數依此當照數依項生還所然當其開賣爭大東方人壽保險有限公司經寫字樓設在新嘉坡利因惹士打之路匾（經加借番所連）而英京之寫字樓則設在倫敦伊崙之鳥橫厘門牌三十二號本公司被委管理是項之存項計二萬磅所有各項事件均照英國保險公司例則施行

本公司出保之法甚爲妥善

本公司時有欵項出借與人

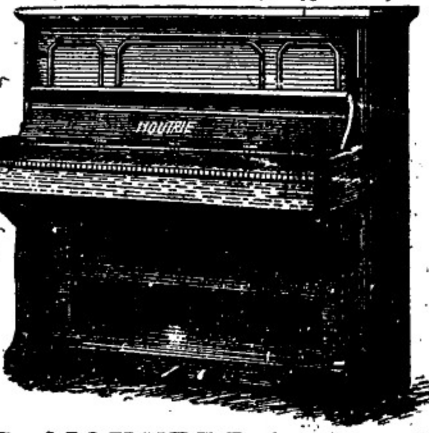
本公司所簽予保險人之單（入單）實甚爲堅固　諸君欲知其一切詳細情形者可至本公司向經理紫司理人下下芝孖查詢便悉特此佈告

大英一千九百一十七年二月一號

大東方人壽保險有限公司謹啟

◁謨得利之新式琴▷

啟者本號所售之琴爲南洋最特色之貨全身係用柚木製造并保用五年最新式之貨品　諸君如有意購買請來一觀



英一千九百一十七年二月十九號

來佛萊利士街謨得利有限公司謹白

S. MOUTRIE & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN HONGKONG.)

RAFFLES PLACE

此片如有欺言與含育亨賓質願補回銀壹千大元

返老還童

YOHIMBIN

鷓鴣標固本片

TABLTES.

正育亨賓

夫腎虧軟弱之症皆由真元耗傷此乃男子之通病也因受病雖良方入難非壹者又無妙藥所以騰騰相因除燥烈之品均無秘訣實害世多不得法者鮮也

若先天不足後天虧損以至神昏眼倦腰痠腿軟舉步艱辛患斯症者以爲醫藥罔效搔首問天今有鷓鴣牌子正育亨賓固本片服之最爲靈驗此藥片用育亨賓樹皮製煉成精其育亨賓性質人所共知再合以貴重藥品化學泡製性極和平且無燥熱猛烈之弊有返老還童之功與別家所售無育亨賓實者不同如君不信請一試之

此片專治一切虛弱等症最爲靈驗猶之龍馬精神延年廣嗣無論鰥首老人青年虧體連服三天定必元神充足操劵可待無論何種補品均未有此藥之功效實爲壽之靈丹爲家之寶筏語云贊天地之化育併此育亨賓爲謂予不信請嘗試之經驗者所贈保證書多不勝載總以爲來人乃能道其詳

服法 每日服二次每次服一二片飯後用茶送下連服三天定見奇效從此根本堅固可保一生強健

注意

近有亂玉之砥砆私心射利以僞亂真凡欲購正育亨賓固本片者請認明瓶外鷓鴣商標方是真貨如無假是假冒賜顧諸君留意辨明不致受奸商欺害也

◎價目◎ 每瓶一元八角 每打十八元

分售處

小坡會豐商店 金保會豐商店 太平會豐商店 三孖冷五洲藥房

檳榔中法藥房 濕羅中法藥房 馬六甲中安藥房 巴城三昌公司

泗水三昌公司 吉隆五洲藥房 吉隆利華商店 安順漢昌藥房 坤甸南安棧號

丁巳年正月初十日

總代理 石叻大馬路

會豐商店

☯採買諸君注意

真不二價

啟者本公司自開創以來專辦寰球貨品物美價廉久爲同儕所公認近來貨物益求美備價值彌尚虛浮特將一切貨品各懸標籤各注價目高低貴賤朗若列眉俾採買諸君一望而知不勞詢費誠賢君子當必有取乎斯

丁巳年五月十四日

新嘉坡谿木街大光公司披露

南洋電版公司

光銅招牌 影像電版 銅鋅相版 三色網目 五彩四版 花草縮版 凸四印章 各款商標

吾國華人南渡外洋實在多象種種機謀不落人後繼是電版一門可謂罕有前如僑商需用電版務往歐美東洋辦來甚難利便更逢歐洲戰爭未羅刻上加難本主人有鑒於此故特聘到西人傳授製造工手巧妙版路純良配置嬌雅交貨迅速比前別家大有不同本公司且能代畫中西花草華英文字兼有製成各款便用標嘜發售仕商光顧請至本公司面商價格從廉此佈 本主人披露

民國六年九月廿六號 四

啟者本公司專辦出入口各種貨物及罐頭食品各式洋酒一應俱全并承辦供給樹乳園各種材料及作樹乳客 近日新到大帮嘉拔陶蜜酒及望美客頭此箱頭專爲裝載樹乳之用此佈

本坡來佛巫利士街門牌五十號及五十二號

Hollanu-Strait Trading Co., Ltd.

(Incorporated in Holland.)

和蘭士蝶列地啊令有限公司謹啟

英一千九百一十七年三月一號

大和公司各欵精美食品出售

啟者本公司專辦上等罐頭食品發售所有魚肉菜蔬蠔蛤海物鮮菓糖菓餅類一切俱全并有金線𩸞龍丹山西拿看名之食水樾 申雜才 及漆料 粉料 日本頂上白米等類甚多以待 諸君購用凡本公司所沽品物不特製造之精香味之美并能於衛生上大有補助之功而且價甚相宜無論大稲客買一律歡迎 諸君賜顧請 移玉至本坡勞敏申律門牌二十五號本公司內面商便妥特此佈聞

英一千九百一十七年三月一號

大和公司謹啟

啟者本公司設在東陵烏節律門牌二百一十五號及二百一十六號開張茲有新式美麗上等電車新到日夜常有出賃價甚相宜以廣招徠 諸君欲賃新式美麗電車者請到本公司面議庶不至誤伏望 諸君勿往賃殘舊之電車行遊請到本公司賃上等新式美麗電車可也

Straits Motorcar Service.

215 and 216, Orchard Road.

(Next to Wearne Brothers, Ltd.)

士的力士電車公司

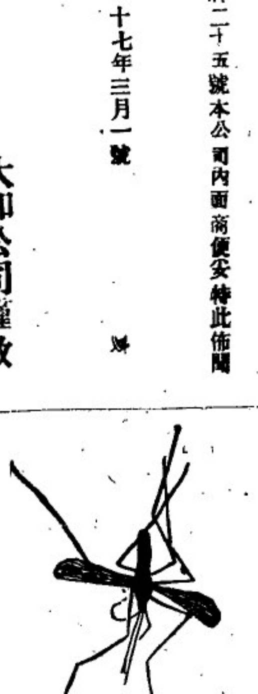
注意注意新到華麗車可乘五人或七人

日夜常有租賃

電話一千二百三十三號

英一千九百一十七年二月三號

士的力士電車公司主人謹啟



此圖乃瘧治瘧熱藥丸之標樣凡各藥房均有發售因今英國政府常常有用此丸以治熱之症無不立除購而用之 諸君便能知其神妙也

英一千九百一十七年二月一號

牙宜叙命司謹啟

要聞

湘南宣佈自主時詳情

▲衡州通訊云。自旅長林修梅。零陵劉建藩起事後。衡州局勢為之一變。當十七日下午。新任零陵鎮守使陳蘧章。乘汽船抵衡。曾至第二旅司令部一次。與林修梅言譚甚久。據詢侍者云。陳欲未將赴零任務告林。即林亦未與劉合謀告陳。彼此雖經會面。所談不曾涉及戰事。陳出司令部後。即辱興兼程先回祁陽。再行赴任。陳君未到之前。江道區司令黃岱君。亦曾至衡一次。何時離衡。無從探悉。有人謂係與陳君一同赴祁。未知真確。外間傳言。據官局方面消息。省中已派有軍事偵探多人。在衡偵查軍情。因電局每日必接收有致長沙密碼電報多件。又係陸軍部軍電概故也。十八日下午。旅司令部。召集各營長會議。當開議時。屏退左右。所議甚密。至十九日上午。旅部宣布戒嚴。在旅部附近一帶。禁出步哨。俄而市面即發表林修梅宣言書。係用石印印成。原文長七百餘字。首行標題曰。駐衡湖南陸軍第二旅旅長林修梅誓師詞。內容摘北京政府十項。約略為（一）擠總統退位（二）解散位國會（三）川省內閧（四）對德宣戰（五）蚌埠獨立（六）運動復辟（七）內閣組織（八）臨時參議院問題（九）最近借欵（十）川湘問題等十項。詞中所指。多屬事實。當由旅部分發所屬。一面郵寄各埠郵局中人云。南路一帶。［？］其範圍。尚可望寄到。南路以下。自有檢查。恐難通過。現在衡城安靖。惟或謠言謂省中大軍不日即來省。而又有謂派軍將來助守者。又有傳趙爽午師長將來衡者。故地方尚安靖也。

▲附劉守與林旅長致各縣電。衡州衡山耒陽各知事。並轉各知事鑒。國步艱難。時事緊迫。本鎮守使旅長等。統率湘南二十四縣。於本日通電全國。宣告脫離段政府關係。與海軍兩廣雲南。一致進行。並定湘南二十四縣為戒嚴區域。依法頒布戒嚴條例。令行遵照在案。所有該縣金融交通各機關。應由該縣知事切實檢登具報。所有貨幣。不得私自輸出。應予封存。以憑核實處分。若有乘機搶劫。造謠煽惑。私自招兵者。應即嚴拿。立予正法。以保秩序。毋得違悞干咎。零陵鎮守使劉建藩第一師第二旅旅長林修梅巧印。

未完

☯諸君請看

啟者本投票賣物籌捐會豕怡和軒公館及花園會所發起訂期十一月六號在來佛士滊巴士花園會所開會有貴重物件出投所得欵項統撥入歐亞地捐欵熱心諸君如有大貴重物件送出本會一律歡迎登報申謝

英一千九百一十七年十月六號

投票賣物籌捐會總理 李邦成 陳邦源 仝啟

（名不虛傳）

▶凡有患眼疾注意◀

先生胼胝礪之手胼胝眼哩冕喜如實得力即星嘉山腳門牌三十四號第一號余新加坡十有五年精究眼科醫藥料今欵得其救矣若犯眼症之疾或赤痛或紅根或白膜至及目眞者皆能治愈不用刀割免防痛苦不過抹藥數天便能收功救包管光明如常非余誇言自向治愈華人洋人及各色人等不可勝算就是治愈之人贈送証書及歡送彩聯者甚多亦蒙諸君映像致謝之誠敬也至及痔症之疾余亦最爲老手世上無雙亦不用刀割只用數藥七天包醫全愈此係用藥之精亦乃先生醫法之能也倘若諸君有犯其症者不防移玉至敝局請問余必歡迎包醫全愈今藥亦大減價食者贈送不取藥金此爲先生修世之德也

凡七州府三州府及爪亞暮島一切之人有眼疾皆係此治愈也

丁巳年七月初一日 本局主人謹啟

廣恒紅煙

◉紅煙減價

即日起在本埠沽出價列

廣恒紅煙 每箱沽銀 六十六元

大包每箱壹百四十庄
細包每箱五百六十庄

恒棧紅烟 每箱沽銀 三十七元

大包每箱壹百四十庄
小包每箱五百六十庄

廣祥生紅烟每箱沽銀 三十二元

▲寄往別埠在丹容巴吉領貨價列▼

廣恒 大包K田疊紅烟每箱沽價六十元

廣恒 細包K.B.A.疊紅烟每箱沽六十元

恒棧 大包H.C.疊紅煙每箱沽價卅一元

恒棧 細包H.C.B.疊紅煙每箱沽卅一元

廣祥生 大包K.C.S.疊紅煙每箱沽廿六元

本號電話壹九五四

丁巳年九月初一日

星嘉坡廣恒號謹啟

一在廣州城杉木欄廣祥號發行
一在江門醬院街廣恒號發行
一在香港文咸西街恒記發行
一在吉隆坡北索口棧恒發行
一在馬六甲吉寧街廣和生發行
一在芙蓉廣生發行
一在坡得申廣生棧發行
一在巴音廣生棧發行
一在金寶廣恒棧發行
一在地摩廣棧發行

二月五號 寅

◆源振豐新到肥料廣告

（欲耕種等肥田料者注意）

植物各種最喜培育之功而滋養有方必賴肥田之料誠以田園中本然之泥土肥氣有限非加用此肥田之料則難望植物之易於發榮收效之可豐厚也然肥田之料不一其類惟最易與各種植物化爲同性質之肥料最優等最宜用以栽培熱帶各種植物且其用料能比尋常所用等料之氣較省而其功效能比尋常所用等也近敝號新有辦到即是此最優等之 田料曾經化學師驗過評定諸有證書可據惟開辦伊始志在招徠價格從廉零沽大宗亦隨便 諸君有業種植者請即來購一試定卜植物易發茂盛當知敝號不謬也倘蒙 光顧格外歡迎

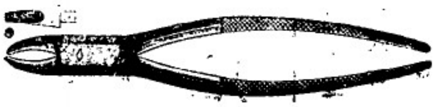
中華民國六年丁巳六月廿七日

實叻老巴剎口門牌一百廿八號一百七十六號一百七十七號 源振豐披路啟

振昌鐘錶牙料器具發行

Cheong Brothers.
Dental Supplies
25 & 26 South Bridge Road.
SINGAPORE.

各款新式金銀手錶


各款牙鉗

▲牙貨大減價廣告

▲牙業諸君 needs注意

本號專辦英美各名廠牙科材料發行已歷年久廣蒙遐邇週知現爲推廣生意起見特大減價以廣招徠如蒙惠顧一律歡迎

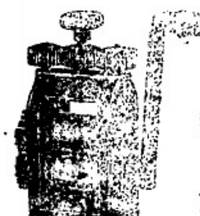
各款鐘表 藥水眼鏡 打金器具 鑲衣象私

兼代理英國藥醫生驗名藥品 香港香花軒牌蟲油丹

發行 顯氏兄弟脫牙不痛並醫患牙精鑲補牙改正歪牙總理牙科全部

新架坡漆木街門牌二十五號二十六號 振昌號啟

丁巳年正月初十日


大細攪金片仝

各款金銀銅殼

正毛拉士時錶

專件

天津大水災消息彙誌　續

▲二十七日北京電云。津浦北來車。日來均開抵滄州。改小車至吳王莊。乘小船赴津。水大極。聞郵件積壓滄州八十餘包。南北信息阻滯。津德租界。水深數尺。暫難遽退。

又二十七日北京電云。天津洪水。迄未減退。以致糧食薪炭飲水。均告缺乏。住民困苦已極。此次水災爲百七十年來未有之巨。市街可以舟楫往來。商業全爲杜絕。在津商民之中。有恐洪水延至結冰時不能退盡者。故作此準備者頗多云。

▲二十八日北京電云。天津洪水。現仍盛漲。據云一秒鐘流入水量約六萬立方尺。日本租界。駐屯軍隊。將其常備糧食。救給一般災民。又因死者。無處掩埋。以船載屍。運往遠地。米及食物等。現經設法。由京補給。兩地來京者。仍絡繹不絕。居留北京重要日本人士。於昨午後齊集日本公使館。協議救濟災民及他善後之策。

日本公使館。昨日午後三時半。開協議救濟天津水災。席間由林公使齊藤少將。詳報天津水害情形。旋經討論議如左。

一　設天津水災義賑會。推公使爲會長
二　選定實行救濟委員。
三　派遣調查天津實況委員。
四　募集捐款。惟因募集捐款。未免稍需時日。暫挪借北京日本工商會積存之款一千元。民會積存之款八百元。購買罐頭食物。送往天津。
五　由北京天津各公司銀行。各將災情報告總行。求其援助。電請東京大阪地方報館。布告一般國民。求其同情。加以援助。並將今日議決之結果。通電上海漢口奉天濟南青島大連各埠。又由林公使電請本國政府救助。

▲又二十七日上海字林西報載。據昨日本埠所接天津電訊。英租界大沽路與河道平行之第二路。水深三英尺。就現狀推測。恐須積至數星期。若非續有大雨。不至加高。本埠太古洋行。昨接津化處電。謂水勢刻已達最高度。本埠赴津之輪船。將繼續開行。由津南下之船。一俟裝貨卸貨。無復困難。亦即開駛。白河北岸。未曾被及。水全從南方來。經天津後。由各河流入海。故白河下游所受影響較少。白河之唐沽鎮。可謂未遭殃及。京奉路線。係由白河北岸入天津。故交通未斷。秦皇島及山海關與天津間之火車。可以不停。至津浦路大約須停開三星期也。

又大阪轉云。昨接津電。謂在水災區域內之輪船。不能裝卸貨物。可見天津現與外界水陸交通。均全行斷絕。招商局之新豐船。無法卸貨。該局新銘船。雖於昨日由通開津。恐須在塘沽暫留。至怡和之公與太古之通州兩輪。本均定於星期三日。由津開出。現皆無消息。亦被水所阻可知。本埠輪船公司。多接電訊。請運貨以烟台爲止。天津華界租界內。房屋坍塌者甚多。即水勢立時停止。不再加甚。流離失所之災民。至少已有數千人矣。　完

○承頂聲明

啟者小坡恣美芝律門牌七百八十一號新福興腳踏車店原係黃襟所創設無與人合股今因志圖別業願將腳踏車店全盤生理並家私壹概頂與發興號王下厝另行開張保新福興號貨籍日前有與諸實號揭借以及交加保單數目等事均限一禮拜到店清算如逾期不到係是自惧後與承頂人發興號無干特此聲明以免後論　承頂人王下厝謹啟　𠚍

丁巳年八月三十日

福源號
福馨紅烟

本號代理怡馨紅烟價廉味久美爲僑胞稱許現今嶼山 **福馨** **烟莊**主人爲提倡土產推廣銷路起見特委任敝號代售茲者遂蒙到步用敢爲我東僑胞告知如欲嘗嶼山地道紅烟者幸勿交臂失之此佈

▲寄往外埠丹戎巴葛交貨價列

怡馨　大包一百四十庄每箱　FYB三十一元
怡馨　細包五百六十庄每箱　FYM卌一元
怡馨　細包二百八十庄每箱　FYS十五元半
福馨　大包一百四十庄每箱　FYG四十一元
福馨　細包五百六十庄每箱　FYE四十一元
福馨　細包二百八十庄每箱　FYV廿元半
木坡沽加稅餉每箱六元正

民國六年二月五號
漆木街二百十九
電話一四六八號
福源號勞子榮啟

服自來血之良藥

五洲大藥房主人鑒鄙人項經素稱強健自民國二年肄業於法政學校用心過度致時患頭痛不思飲食等病由是肢體日形消瘦百方調治未得一效幸承友人張君乙甫贈來大瓶自來血一瓶按照瓶面服法試服未及二十天頓覺飯食增加消瘦之軀漸覺豐腴未幾步履矯健後又因公赴濟南之便往　貴分號購來一打服未及半而數年來不可救治之沉疴一旦冰釋此固天再造之功徵　貴藥房之自來血其鎔藥醫用藥數管以遠醫枕並斷代登各報俾天下同胞之抱同病者知有良藥也　民國四年一月十號　兗州汶上縣城內南大街魯風紙鋪　上海五洲藥房錄登

和中理氣　王道補品　代參膏　大瓶二元　小瓶一元二角　樣瓶五角　總發行所　上海五洲大藥房

自來血（價目）　大罇　二元四角　小罇　一元四角

▲總代理南洋▼
石叻怡保
庇能太平
會豐商店總代理批發
丁巳年正月初十日

▲避危險（時令）

衛身之害五。曰水火刀殺身之害一。曰毒。毒源於花柳或爲於傳染或種於胎元輕則貽累終身重則促其壽命無形之危險甚於水火刀傷爲十倍春生夏長百物萌生百病亦因而發現毒瘡於內者外膚現者加重者復發本藥房發行一種海波藥爲清理血液中凝積毒質最有經驗之藥品若能按法試服功能驅淨內部保護皮膚疥癬瘡疹不相侵蓮毒諸患不復現花柳既痊者服之更有絕對的效力生命危險歲月幾何若已經失足身染上毒伏污點如再不調治愈服最靈驗最王道如海波藥以清潔其血輪解除其毒質恐內陷日深且胎害於後毒遺累延染遍身甚至殘害軀體懊悔莫及海波藥對於婦女子宮炎熱天癸失調及月經下牛等證亦皆奇效諸患小兒胎毒赤游腫瘡皆可服之各藥奇效

總發行海波藥　每瓶二元　每打廿元　總發行　上海四馬路　五洲大藥房　各省各埠　分店經售

海波藥　價目　每罇　二元四角　每打　廿七元

○諸君乎有抱病求醫者乎請賜觀兄弟之告白

將欲不勤譽色措國家於磐石之安則必有伊尹周公而爲之相將欲燮理陰陽登斯民於仁壽之域則必有岐伯仲景而爲之醫夫然後相胥良而國胥利醫胥良而民胥福也

家母以古稀之年嬰非常之疾患陰虛咳嗽痰喘兼飲之潮熱不休床第呻吟纏綿數月經延中西醫士凡十數家迄無少效日久病深垂危萬狀舉家徬徨後蒙友人黃謂泉君薦到**龔頌賢先生**診治兼旬諸疾皆愈繼進藥餌健倍曩昔弟婦夙患氣厥七年久病求艾無方復請先生施治先固本源次調氣血曾不匝月病亦旋瘳舉家賴藉先生之力願以良醫非溢譽也

先生現寓新嘉坡南京士的力即松柏街第廿九號門牌以醫聞世諺有之曰人無千日好花無百日香於誌謝先生之外更爲世之惠採薪者告

中華民國六年十月五號　吳靜晨拔書　啓

◉同濟醫院籌捐常費小啟

原夫作善降祥車載金歲玉牒行道有漏早詳果報因分君相造命之權功參化育學神仙活人之術佛號慈悲准是善量本屬無窮而緣金最廣竭缺溯我同濟醫院自乙酉年創設已三十三年於茲矣初原二三同志勉舉而成祇期施藥贈醫俾得扶危救困嗣欲規模增擴兼謀支襯雖敷嘗設緣部派送同人深蒙　諸善士慨解魚鑿慈分鶴俸既登斯民於衽席藉綿濟世之襟懷推近自歐岐來求診之人衆求藥之人亦與俱增加以滙水低跌藥價倍昂營舖租亦未克再升經常院費已形虧損縱盡杯水之功難救車薪之火倘使大開方便則求過於供或屏絕門牆又問心不忍山莫或夫一簣事實出於兩難僕等目擊艱危扶持有志而力慚不逮補救無方爰集同人再開請庶夫厚集善款宏結善緣群生民免疾苦之憂而義舉有不廢之虞爰佈小啟敬叩　同仁願扶血之同施庶狐裘之易集務求鼎力所貴點滴緣量無限夫富貴事不分夫畛域鳳卿一粒也沾受樂之恩藍藏三山咸賴慈雲之庇行見義聲大振美舉常存推生衣被之功留萬古馨香之頌將來規模日擴功德時新歸咎得以舉行未始非　諸君之所賜也謹陳節略敬待綸毫耑此敬

丁巳年八月廿六日　石叻同濟醫院謹啟　予

次鳴氏家庭保坤丹

婦人經病一端於生育最關緊要不善療治後患無窮本主人研究此丹補而不燥有參贊造化之奇功濟弱扶危之偉力舉凡婦人諸般毛病有阻碍於孕育者先服一瓶自然濁血疏通精神活潑再服則新血叢生胃口增進弄璋弄瓦可爲預賀且分娩後連服數瓶去瘀生新調元補氣誠婦科必需之聖藥也

主治

婦人氣血虛少久不受孕
經來或多或少或遲或早
經來四肢痛痺寒熱頭痛
經來或黃或清或瘀或赤
經來潮熱肚痛腰痛頭刺
經來日久不淸狂言譫語
經來一月數次多少不一
經來前後肚痛大便閉結
經血大崩血流刺痛不止
經血逆行口鼻滿出瘀血
經久不行癥瘕積帶有塊

赤帶白帶白淫
產後大便下血
產後小便頻澀
產後瘀血未淸
產後失血過多
產後氣速心痛
產後肚痛身熱
產後頭暈腹痛
產後企頭暈痛
產後貫痛氣勞
產後脚軟困倦

石叻 庇能 怡保　會豐商店

分售處

金保□會豐商店
太平埠會□商店
檳蘭埠中□藥房
三孖冷□洲藥房
泗水埠中華公司
泗水埠三昌公司
馬六甲安樂藥房
吉隆坡五洲藥房
坤甸埠南安棧

丁巳年八月二十日

◁最新式三輪人力車▷

人力車爲用□廣夫□皆知然拖車者爲時太久則筋疲而力倦不無遺憾焉茲本公司發明一種三輪人力乘客脚車拖車者不有奔走之勞與路脚車而無異且行走也快捷乘之者比東洋人力車而較安適久爲美洲各處所歡迎玆爲擴充營業利便人羣起見特設代理于星洲諸君有志謀勞動界之幸福而求乘人力車之安適欲購此項車輛者請到本報詢問或惠臨閱看該車形式可也

英一千九百十七年九月五號

美國三輪車公司啓

INTERNATIONTAL TRI-RICKSHA CO.

(Incorporated in U.S.A.)

△少年之人服士提倫斯酒之功用▽

此酒足以□生少年之氣血及腦力據某醫生來函謂余嘗勸少年氣血衰弱之人用士提倫斯之補血酒屢見奇功迺門稱謝□大不之人於此益信士提倫斯酒功用之大也今將某少年之證驗錄出三月以前其氣血衰弱已極面色青白四肢無力胃口□淡幾乎不起以余觀之此人必成虛勞之症遂叠着其服士提倫斯補血酒不久精神復覺全愈矣并謂此酒確有扶元之奇功余嘗勸咳嗽之人及肺家有感冒寒邪者病後失調者與血虧之婦女軟弱之老人及小孩服士提倫斯之補血酒極易入口小孩亦樂爲食及并無擾亂臟腑之患此酒經已暢銷環球歷有二十餘年能復回元氣調胃益三脾擴充血脉之生機壯筋健骨益神補腦稍有不適之處一經服此則頓然若忘矣若服之藥水□見效□者如欲購買請往西藥房便可得原庄之貨矣

英一千九百一十七年四月二號

美國三輪車公司啓

香港香安水火保險有限公司廣告

THE HEUNG ON INSURANCE CO., LTD.

(INCORPORATED IN HONGKONG.)

本公司爲挽利權衛商業起見集合旅港僑商實資本銀壹百萬元在香港政府註在册並本坡政府存案專保岸上屋宇家私貨物及輪船來往貨物保水火損失之處所有辦理章程皆穩妥善賠償快捷凡事通融 諸君惠顧請到老北巷中街門牌五十九號樓上敝分局內面議格外歡迎

香港總局設在永樂街司理王國璇 黃和軒
庇能代理中街廣榮號 黃[illegible]日賓
芙蓉代理廣福街常和號 羅子實
太平代理古打街生生堂 黃錦屏
埧羅代理烈治街寶成公司 李仕榮
吉隆坡代理蘭街和昌公司 余紫雲
馬六甲代理吉寧街廣興公司 陳瑞錦
蘇坡代理[illegible]街[illegible]公司 甘福堯
金寶代理和興孔七
柔佛代理大狀師實光硅寫字樓 陳寶
坡總司理兼保務人 蔡[illegible] 王瑞元 葉文瀛
各坡分局代理太多未能盡錄
電話一一二五

駐叻 司理人黃君雅 副司理程守廷 披露

民國六年丁巳閏二月十一日

研究中西醫學 發明專心藥業

石叻大馬路

楊耀宗 花柳各症丸總

本堂花柳搜毒骨痛水各症丸藥搽劑症南洋各埠抵般實大藥房大商店行世廿餘年各華同胞信用皆知救世良藥集絲集要藥斷種之藥進醫實效妙藥近有磨山藥弘匪徒服見心藥偽藥做效本堂丸藥名自影射害群此等天聯聯聯一定不容買藥諸君諸雜楊耀宗商標圖心堂陰陽鋼印度不致悞

環球第一毒丸 搜毒 治[illegible]
各症藥到毒除 發百中此藥無苦 外用藥適配妥善 每樽二元
骨痛水 專治[illegible] 每樽二元
解毒 實救 退風 染身 家長藥 每樽二元半
修整爛肉 珠珀膏 此膏中外馳名外科聖藥專治
各毒爛頭 七角 五兩庄三角半
化腐生肌 埋口散 此散中西妙藥 每樽五角
生肌埋口靈藥
外科搽洗 除毒水 統治外科各症 每大樽四角 小樽二角
天下無二 藥水 此藥水用礦石化製 近日陰陽對門 每樽二角
搽當面好不污衣服
防毒護身 不憂丸 每樽六角
平保身解百毒 良藥
保衛生 理腎丸 貫通上等藥料監製 每樽一元
步維 血氣充足良藥
外科 化毒膠 每盒一元
各症 涼無得 性正 未清立劾如神 每盒一元五角

總代理 石叻大馬路 會豐商店
吡叻太平 埧羅棉蘭 會豐商店
泗水吧城 三昌公司

丁巳年元月初十日

好杯中物者請注意

本號向辦滬粵各色與酒發客兼家 士商惠顧異香有加 爰特再由上海煙台漢口等處加辦著名酒廠各色極品露酒來叻以應 諸君筵宴之需茲將各酒略列如左

上海煙台張裕公司 葡萄酒　上海花雕 正紹興酒　廣東本庄 寶梨燒酒
上海漢口廣成公司 代代花酒　天津京豐玉 桂花露酒　又 玉蘭燒酒
又 香蕉露酒　蘇家京 蓮花露酒　又 青梅燒酒
又 薄荷露酒　又 蘭[illegible]露酒　又 [illegible]燒酒
又 檸檬露酒　又 玫瑰露酒　又 茅根燒酒
又 菊花露酒　又 五加皮酒　又白 [illegible]米酒
又 佛手露酒　又 史國公酒　又 雙三蒸香酒
上海德同 虎骨木瓜酒　又 正高粱酒　各款槳酒

中華民國六年二月一號

四海春酒庄 總發行所源木大街 分棧牛車水戲院合源街

天喜堂馳名老婢調經丸

此方傳自京都某王府之老婢傳授故曰老婢調經丸
南洋各埠光顧郵費照加依期付上無悞此佈
石叻周昌記啟

一治一二月胎動行經或肚痛　一治子宮虛冷多年未孕
一治三四月胎動行經或肚痛　一治假孕非孕企頭暈痛
一治五六月胎動行經或肚痛　一治經期前後腰骨痛
一治經色或賈或淡或黃或赤　一治經期前後小肚痛
一治經來或多或少或遲或早　一治經期前後肚刺痛
一治一月經來數次多少不一　一治血山崩血流不止
一治行經肚痛大便閉結　一治產後瘀血未清
一治遲年閉經近月閉經　一治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦救婦室女帶女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視調經之靈藥種子之金丹也每服同收工料銀一元

各埠代理
京都[illegible]馬市佛[illegible]　天津紫竹林佛[illegible]
石叻馬交街周昌記　汕頭[illegible]安街惠安號
大吡叻[illegible]周昌棧　廣西梧州五洲藥房
檳城大門[illegible]生號　桂林十字街五洲號
吉隆[illegible]街[illegible]利號　澳門木橋街如意樓
漢口四官廠三多軒　佛山[illegible]其芳齋
上海大馬路老悅生　省城[illegible]司前[illegible]
海口得勝沙全記號　[illegible]二[illegible]街[illegible]順祥
廈門鎮邦街太乙號
商標別人不得冒效福建林華春製

此丸在石叻專在馬交街周昌記門牌九號寄售此丸在石叻幷無分枝別店

代沽

民國六年陰曆元月初十日　本堂主人謹啟

星架坡羅氏大藥房廣告

自來補血汁　婦科萬應藥水　出牙發熱散
扶弱補腦汁　婦科肚痛藥水　花柳疳瘡散
消食開胃汁　治心氣痛藥水　去除狐臭散
益元補腎汁　立止牙痛藥水　小兒驚風散
與靈固本片　光明眼藥水　牙[illegible]牙粉
驅風補血酒　[illegible]神安睡藥水　香味生髮膏
花柳拔毒丸　平安暈浪藥水　玫瑰生髮油
花柳毒瘡丸　刀傷止血藥水　燒傷燙傷油
婦科驅痰丸　耳痛滴耳藥水　風濕驅痛油
香茅生髮油　去風解毒藥水　去濕解毒油
肥兒消疳膏　無名腫毒藥水　清潤補腦油
風濕骨痛酒　搽洗[illegible]藥水　西藏紅花油
柴薇臣藥酒　洗疳瘡膿水　極品玫瑰油
戒毒蛇膽汁　搽退汗斑藥水　極品檀香油
立止頭痛散　搽治[illegible]藥水　極品白檀油
立止發冷丸　治[illegible]藥水　驅風冰片油
清潤補腦丸　立眠安睡藥水　上等香茅油
化痰止咳丸　搽[illegible]藥水　上等薄荷油
立止肚痛丸　跌打[illegible]藥水　上等[illegible]油
筋骨痛丸　洗[illegible]藥水　上等[illegible]油
十全大補丸　去[illegible]藥水　驅風白樹油
去積消滯水　[illegible]紅[illegible]藥膏　驅風[illegible]油
解牛奶積水　拔毒埋口藥膏　驅風玉桂油
紅白痢症水　消除痔瘡藥膏　極品丁香油
急慢驚風藥　去毒生肌藥膏　極品杏仁油
兒童遺尿藥　燒傷燙傷藥膏　驅風[illegible]油
小兒夜啼藥　打[illegible]藥膏　上等薄荷水
婦疾發冷藥　治[illegible]藥膏　去風[illegible]
花柳解毒水　皮膚[illegible]藥膏　[illegible]白補[illegible]
花柳骨痛水　風濕[illegible]藥粉　清潤[illegible]水
解血毒藥水　乾水止癢藥散　滋潤白濁水
驅風去濕水　肥兒[illegible]藥散　明眼珍珠滴
腳氣水腫水　光[illegible]藥散　開胃補血片
化痰止咳水　清涼[illegible]散　驅風[illegible]膏
小兒咳嗽露　清小兒[illegible]散　開胃[illegible]食水
哮喘痰氣水　外治[illegible]藥散　[illegible]
健胃養神汁　花切平安水　益腦提神丸

民國六年二月六號

星嘉坡羅氏大藥房披露

狗頭標烏蜜酒

WHEN ORDERING SPECIFY AND OBTAIN

READ BROTHERS LTD LONDON · THE DOGS HEAD BOTTLING

DOG'S HEAD GUINNESS

THE **STOUT** YOU'RE USED TO

NOTE - THE ABOVE DOGS HEAD LABEL IS ON EVERY BOTTLE. REFUSE IMITATIONS.

DOGS HEAD GUINNESS　DOGS HEAD GUINNESS

此等頂上烏蜜酒各酒店均有沽賣以便諸君購用　啟

新嘉坡總代理人吉寧實得力門牌十三號 錦興公司

英一千九百一十七年二月一號

林和昌

啟者亞沙希太陽標麥酒在名都賽會得有一等獎牌并於一千九百一十五年在舊金山大會揚得一等之獎在於東方則以此標之麥酒製造廠爲最巨自歐洲戰事發生以來則以此麥酒爲最廉價亦味之飲料而且敝號代理對於顧客非常利便在叻坡各街均有商店沽賣外本號尤極快捷無比凡有欲購辦或外埠委託者請即通信敝號或玉臨面商爲盼　此佈

丁巳正月初十日

代理新嘉坡丹絨巴葛街門牌二百五十八號林和昌謹啟

◎熱泉有限公司之參水

啟者本公司之自天然溫泉水實異常清潔經大醫生試驗并蒙賞給保證書確於衛生熱帶中不可少之品一經諸君嘗試便知與別家之汽水有天淵之別

發行所在烏節律門牌一百六十七號　電話一零七十四號

Singapore Hot Springs Ltd.

熱泉有限公司謹啟

英一千九百一十七年二月十四號

英國製造玻璃樽廠聯合有限公司

本公司精造各款玻璃樽及特別汽水樽發行

The United Glass Bottle Manufacturers Ltd. LONDON.

SOLE AGENTS:-

THE UNION TRADING COMPANY.

ROBINSON ROAD, SINGAPORE.

大英一千九百一十七年二月一號

總代理處美隆洋行

高麗眞參

本行奉本政府高麗參專賣局委任在南洋發賣高麗眞參總經理茲特與本坡漆絲街十二號門牌登成公司并老吧索口門牌四十號錦利號商議所運到眞參概歸該兩號代理發售諸商翁如有求購高麗參者無論躉發零售務祈向本號代理人登成公司錦利號商議價目格外從廉特此廣告即希　公鑑

中華民國六年二月五日

三井洋行暨代理人登成公司錦利號公佈

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.

(Incorporated in the U.S.A.)

◀ 萬國銀行廣告 ▶

本行在鳥約註册資備資本美金三百二十五萬圓仲叻銀五百八十萬圓盈餘欵美金三百二十五萬圓仲叻銀五百八十萬圓未經分派之溢利美金一百三十四萬八千元仲叻銀二百四十萬零七千圓總行設在鳥約和路街五十五號倫敦分行設在皐什士極三十三號其餘孟米　架喇吉打　廣洲　宿務　個郎　漢口　香港　神戶　小呂宋　勿爹蘭　磁拿馬　北京　布杜　保辦地　舊金山　上海　天津　橫濱　星架坡等埠均設有支行

本行與鳥約國家銀行有密切聯絡故能兼辦行在下列各埠之支行事務　Bahia Buenos Aires, Genoa, Havana, Montevideo Petrograd, Rio de Janeiro, Santiago de Cuba Santos, Sao Paulo, Valparaiso, Puerto Plata.

本行辦理一切外埠滙兌儲蓄等事

茲將存貯期息開列如下

來往日息二厘算

十二月期息四厘半算

短期存貯利息面議

如貴客辦理出入口貨欲與美國殷實莊號往來者請詢本行便知

英一千九百十七年六月一號

本坡萬國銀行司理人勞氏謹白

士蘭督生務製內服藥

六零六

花柳專門　有神奇解　[illegible]之藥　[illegible]　[illegible]之妙　[illegible]　手足[illegible]　化之力　[illegible]　有去風生　參之功　（價目）　每瓶大洋一元七角　半打十七元五角

劍橋　諸君　如欲　此藥　可就　近向　當地　各大　藥房　購買　代辦　更較　妥速

大英一千九百一十七年十月二號

補血　生精　止咳　化痰

人中寶保肺露

功能補血[illegible]　[illegible]　[illegible]　[illegible]　傷風咳嗽　[illegible]　每瓶[illegible]之立去　大瓶大洋一元　元七角半　瓶大洋一元　（電話[illegible]）

廣東鳳城氏良藥

秘製 種子丸

此丸專治男界腎經受病凡先天不足後天失調及房勞過度醉飽失宜案牘勞形心思過度老人精力不足腳軟腰疼夜眠夢遺一切腎經虛損各症速服此丸即能長精神補腦髓強身體壯顏容廣嗣多男延年益壽可操券而待也　每樽價銀二元

調經 月信丹

婦科百病多屬於血海乾枯子宮虛冷月經不調經期前後腹痛等症均難受孕此其大患也本葯房所製此月信丹治婦女經前經後三等肚痛經期不準或多或少或久或暫或淡或紫經閉不通血山崩漏血凝氣滯四肢困倦精神少短頭昏眼花面黃骨瘦骨蒸潮熱心嘈胸滿久咳吐痰傷胎小產老婦生產過多諸虛百損均能奏效如神若無病服之調經種子女界老幼皆宜也　每樽價銀一元

花柳 搜毒丸

此丸特選上品藥料配製煉成能解毒無寒涼剋伐之性有複毒清源之功能治一切花柳之症不拘白濁下疳魚口便毒楊梅疔瘡每日服三次每服五粒用綠豆水送下去清其毒永無變症之患或見腸胃熱滯兼服本藥房之清濁丸使其毒由大便順出則立奏奇功　每瓶定價二元半

神效 痢症散

痢症爲大症也初起甚微不過肚痛積滯裏急後重日久纏綿或爲噤口痢則其症危矣究其原因或由飲食不節或由暑熱久積或感四時瘴氣因時而發此丹清血理氣消積去滯[illegible]紅白痢噤口痢等症服之藥到病除有陰陽之功人人稱頌爲藥中之靈丹也孕婦[illegible]服　每瓶價銀四角

總代理

石叻

衛安公司

Wia On & Co.
54, North Bridge Road.
Singapore.

補血養神聖藥

自來補血片

夫人身之不可少者血氣也乃人體之重是以血液之[illegible]爲與人體之強弱有絕大之關係血氣充足則身強力壯自然[illegible]虛力萎神志恍惚面無血色肌之[illegible]此不調必[illegible]尤宜研究補血可少[illegible]長此[illegible]而[illegible]自來補血片一瓶之效具此氣血[illegible]此自來補血片乃由自來血[illegible]片此自來藥[illegible]名一[illegible]大效力可抵[illegible]四瓶之[illegible]

總代理　衛安公司

分售處

石叻順氏藥房　美[illegible]利華公司　坤甸和南公司　馬六甲[illegible]堂　宋卡[illegible]號　[illegible]吉打[illegible]生

主治各症開列

四時眼熱　風物昏花　迎風流淚　瞳肉生瘡　眼膜遮蔽　眼瞼垂泡

目明難開　瞳人縮小　白膜遮睛　烏輪白星　白珠全紅　烏輪扁長

內障外翳　畏日羞明　風火起烘　紅根炎加　視物無力　風弦赤爛

淚水溢眶　[illegible]　眼白浮腫　視物[illegible]　烏暈四方　遠年積滯

紅腫刺痛　不紅不痛　努肉攻睛　眼弦起粒　積氣攻目　飛絲入目

馮善堂驗光服眼丸

粵東老手醫生

花柳骨痛水

補腎[illegible]火濕腳氣[illegible]肉[illegible]以致時[illegible]

花柳各藥

內托[illegible]　止痛拔疔丸

止痛白濁丸

此丸專治白濁[illegible]血淋沙淋[illegible]下注男婦花柳各症[illegible]即[illegible]此丸[illegible]大[illegible]一元[illegible]五角

香港中醫

目商標爲記

張

福　建

省垣近訊

△醫學會大宗進款　福州南後街之醫藥學會近日所辦種痘施藥各事件。每月所費不貲。雖督軍及省長。每年各捐助一百元。究之杯水車薪。所虧尚鉅。茲查其平時大宗之收入。實由各會員遇有乘輿出診。每號各加收銀元三枚。以充會費。綜計每月所得約有百元以上。又凡到會求診。或由會介紹往各會員宅中求診者。每號由會收取號金五仙。每月所得亦數十元。故近日該會中設有常駐醫員一人。月薪計三十元。又藥劑師一人。月薪約有十元左右。其餘施藥等各項費用。每月亦數十元。尚不至有短絀之虞云。

△茶商之不平　近日各縣局司巡。因欲博印花處長之歡心。凡遇有茶商過境者。輙巧立各種單據名目。使之貼用印花。甚有不給單據。而但使之購買印花者。各茶商咸抱不平。特舉代表孫某來省控訴。雖由財政廳允許查究。但閩各局之勒辦者。尚未稍減。不知該局丁等。果何所恃而不恐也。

晉江簡息

△擬設工廠　泉州屢年來生計困難。鼠竊狗偷。日有所聞。推原其故。實由無業游民。無處謀生。有以致之。僑商某某。有見及此。擬招富商出資。倡設貧民工藝廠。請官立案。將一般貧苦無依及好閒游民。盡逐入所。學習種種工藝。使其糊口有資。得免非爲。若果此事能見諸實行。亦一善舉也

△賭棍倒運　石獅鄉某某。向以賭博爲業。數年來養[illegible]。人皆以賭棍目之。日前抉金鎊數十個。洋銀四五百元。往安海設局聚賭。先則但輸百餘元。繼則大展手段。連贏數百元。後被賭徒看出。舞弊之法。將人及賭具一併扣留。擬送分縣究辦。蔡見事機敗露。急央公調處。將所贏之銀。一併退還。另出百金。爲諸賭徒壽。事始了局云。

△鄉民自討沒趣　深滬鄉拆[illegible]局。[illegible]十一案。經該知事親臨拿辦。每日飯食約二百餘元。忽有某鄉民欲出把持。抗不令標封兇犯厝屋。稱該屋係伊已置物業。該知事以鄉民不得在內地建置產業。遂將該屋充公。某鄉民懸然而去。若該知事者不受鄉民恫嚇。據約以責。頗知大體云。

△又斃兩命　烏樣與衛南械鬥。統斃衛南一命。已紀前報。現逢日再鬥。烏樣又爲衛南統斃兩命。兵連禍結。報復相尋。有地方之責者。其知注意否。

左知事批示之趣聞　△陳兩國者。居金門縣東。素業醫。納林氏桂凉爲繼室歷有年數。此次允由該氏外家。價值[illegible]回。旋兩反悔。控經左知事批令繳處。[illegible]不暴。續狀附七絕詩復經批示云。查該民原納桂凉爲繼室。則不能立約准贖。且該民已與結縭七年。桂凉已身懷六甲。繼室之名分已定。尤不應允林合備價贖回。今既允其贖回收贖。是該民縱有妊之妻。復作他人之婦。事本悖謬。况原約既准贖。則與典當無異。乃該民竟與桂凉苟合成婚。是桂凉寧巾櫛薦枕席者。七載於茲。來是處女。去是孕婦。彼買贖者。不責該民完璧歸趙。該民已大得便宜。今猶斤斤較量。未免强横太甚。前狀本當嚴斥。因查抄呈約字。原約如斯。事屬兩相情愿。是以批令邀同媒證。照約妥處。已屬曲意玲全。體恤周至。現狀竟呈鄙俗七絕四句。究何所指而言。如謂官廳得賄批斷。但有證佐。正可明白指控。今既含混其詞。顯係舞弄文墨。有心蔑侮官廳。實屬喪心病狂。荒謬已極。本應提案究治。以儆將來。姑念無知妄作從寬申斥。

吳成源公司茶煙廣告

◆紅烟起價

本公司紅烟揀選正地道上等烟葉不惜工本專心監製香純味厚甜喉生津兼辦各種名茶揀選精良焙製得法俱佳品也如蒙　惠顧格外歡迎

△茲將紅烟名茶價目開列▽

吳成源火船嘜大包壹百四拾庄紅烟每箱沽銀五拾五元
吳成源火船嘜中包伍百六拾庄紅烟每箱沽銀五拾五元
吳成源火船嘜中包弍百八拾庄紅烟每箱沽銀二十七元半
吳成源鹿球嘜四兩二百八拾庄紅烟每箱沽銀五十五元
吳成源雄雞嘜大包幼絲一百四拾庄紅烟每箱沽銀五十三元
吳成源雄雞嘜中包幼絲五百六十庄紅烟每箱沽銀五十三元
吳成源雄雞嘜中包幼絲二百八拾庄紅烟每箱沽銀廿六元半
吳成源雄雞嘜細包幼絲五百六拾庄紅烟每箱沽銀廿六元半

△本坡沽每箱加稅餉銀六元▽

吳成源雞嘜二兩壹百六拾庄古勞銀針茶每箱沽銀八元
吳成源雞嘜二兩一百六拾庄正山種茶每箱沽銀七元
吳成源雞嘜六兩一百六十庄六安茶骨每箱沽銀八元
吳成源雞嘜八兩壹百庄頂舊清遠茶每箱沽銀十一元

舖在小坡美芝律門牌二百零五號
電話式仟壹百四拾六號

吉隆坡吳成源公司枝店　經理人鄧伯苗君
芙羅街門牌一百零六號　總代理人李孝章君
大小吡叻埧羅吳成源公司枝店休劳街門牌三十二號
芙蓉大馬路　代理人海泉號
蔴坡葛羅街　代理人天福隆
埠甸　代理人廣生堂

丁巳年正月十一日
石叻烏安街　吳成源公司謹啟

小野田勃蘭祖家灰

啟者小野田勃蘭祖家灰乃在東方所用最上等之貨價甚相宜本公司現購到此灰甚多貯於貨倉之內

此標之灰在於天下皆係本公司代理諸君有欲購用者請至本公司寫字樓面商爲盼

一千九百一十七年二月一號

駐叻惟一代理人三井有限公司謹啟

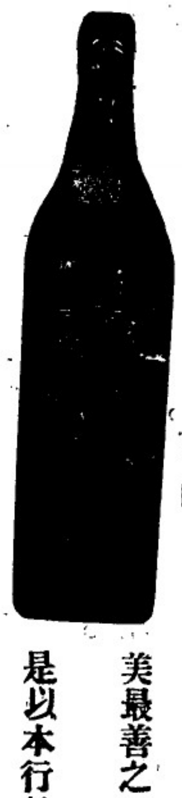
Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.
(INCORPORATED IN JAPAN.)

ADAMSONGILFILLAN & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND.)

MARTELL'S 3 STARS BRANDY.

馬底最上等三星萬蘭池酒



啟者本行督辦歐洲通行最上等之馬底三星萬蘭池酒來叻發售此酒香味固極醇濃合於口味且於衛生上最爲有益即飲之縱飲致醉亦不至亂性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此爲最美最善之飲料是以本行特辦此酒以至叻地今本坡各酒店均有沽賣取價公道　台君購飲便能知其佳處有非楮墨言語所能形容者也特此廣告

英一千九百十七年二月一號　新嘉坡義利洋行謹啟

廣泰茶煙廣告

本號專辦上海參羅綢緞土布毛巾綠襪笠衫海味什貨自製醬料久叨各商惠顧經廿餘年于茲耳今為茶烟特再擴充揀選正地道上等煙葉精製鴻泰紅烟廣鴻泰紅烟朱廣元紅烟氣味純香價廉味厚利便各商綵辦倘蒙光顧極表歡迎

▲茲將茶烟價列▼

鴻泰八兩壹百四拾庄烟每箱沽五十二元
鴻泰四兩弍百八拾庄烟每箱沽五十二元
鴻泰弍兩伍百六拾庄烟每箱沽五十二元
鴻泰弍兩四百八拾庄烟每箱沽價四十四元六角
鴻泰壹兩九百六拾庄烟每箱沽價四十四元六角
鴻泰五錢壹仟六百庄烟每箱三十七元半
廣鴻泰八兩百四十庄烟每箱沽三十九元
廣鴻泰弍兩伍百六十庄烟每箱沽卅九元
朱廣元弍兩伍百六十庄烟每箱沽價五十四元
廣泰五斤庄鳥耳茶每包沽價一元六角半
廣泰天字番清遠茶每担沽價五拾元
地字番清遠茶每担沽價四十元
玄字番清遠茶每担沽價三十元
五十庄番清遠茶每箱沽價十四元
八兩八十庄清遠茶每箱沽價拾五元
四兩一百六庄清遠茶每箱沽價拾五元
八兩一百六庄鐵針茶每箱沽價廿四元
五兩二百庄鐵針茶每箱沽價二拾一元
八兩一百四庄六安骨每箱沽價八元四角
八兩一百六庄六安骨每箱沽價九元半

丁巳年九月初五日
星加坡漆木街門牌二百二十三號 得律風七百一十二號
廣泰朱祺寅啟 一月廿四日

請試倫尼亞蜜酒
請試倫尼亞蜜酒

此蜜酒曾與美國巴拿馬金山環球賽會與賽等頭獎章勝過歐美及東洋各家所製造酒多之矣蓋倫尼亞蜜酒酒質清潔酒味芬芳香純與否味亦無異一概 諸君嘗試當知余言不謬且必時常喜飲此酒并益倫剛家之蜜酒不能媲美也此酒取價從廉美洲中國斐獵濱等處極為暢銷舊金山大埠華人飲倫尼亞蜜酒者不下二十萬人本公司為本坡與庇能之管辦人茲并將各分售處開列於後

振源號 勿基
坤成公司 惹勿里芝律
振華興 美芝律
新泰泰 海實得力
泰興公司 鳥節律
新泰成 礼實得力
乾泰 勞民申律
廣成昌 實里宣律
李慶發公司 里脊迷里律
錦興公司 吉寧實得力
下芝真里行 海實得力
錦昌公司 新加勿里芝律
瑞利公司 克芬實得力
賢公司 海實得力
開發公司 鳥節律
福建興 稻楷律
振裕興 孤拿實得力

以上各號無論何家均有此倫尼亞蜜酒即白樽蜜酒出售

星嘉坡 檳榔嶼 管辦人 實絲士嘩呀公司謹啟

一千九百一十七年五月四號

注意 注意 商標廣告

敬者暹羅國境內隆興棧火礱所出之青龍標米向已馳名遠近現今叻中米市咸推此庄為冠蓋其米粒均係粉面施名數製成顆粒既圓勻色澤又極潔淨而且香甘適口同一米量而此米所得之飯比別庄為獨多是以人皆樂購用之銷路最廣此米來叻向來係由十八間吳許和一家經理并無分託他人茲更精益求精認真選剔以副無負

君之雅愛茲特將青龍商標呈地政府注册登明遵辦傳得遐邇周知但恐有射利之徒以偽亂眞或偽作本棧商標或翻用本棧米袋或以彷彿相類之標希圖混冒用特將此商標圖式登明廣告如有以上各等情弊本棧定當從嚴究偵諸君子得知其作偽所在函示敝號明引線亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此預告

丁巳年三月十七日

暹京網略 隆興棧火礱 盧紹江 盧賦川 謹啟

諸君注意 壽世良藥

亞丁力架 補身小丸

華芝加林 外科藥油

蓬痛必止 請購試之

諸君汝等身體小數便能使汝等十分康健

本店為在中國最大之印度藥房

諸君 諸君汝等亦曾聞亞丁力架藥房乎

此藥房開設於一千八百八十一年為印度之最先及最大而最可靠者東亞各處均有枝店及代理人遍行及製造廠在印度之占勒格华所用製藥機械為世界最新式者加以工人數百皆屬精良技師亞丁力架丸之名騰久已成為印度 緬甸 西冷及南洋群島等處之居民家庭常備月中消流之廣以數千計〇世界最樂之事莫若享平安之幸福最可惜者間有一種少年不知自愛其身體不久變成羸疾以致不起甚可嘆也亞丁力架之丸最為可靠能治此種之疾可能去血毒長新血氣增氣力壯精神恢復腦筋且有補助消化之力能除百病消不論也

藥丸每樽六角 藥油每樽三元

諸君欲知詳細請函詢或親至勿務士巴沙律門牌七十九號亞丹尼葛喇藥房接洽可也

ATANK NIGRAH PHARMACY

No. 79, Bras Basah Road.

英一千九百一十七年二月九號 啟

THE COMMERCIAL UBRBER CO, LTD.

(INCORPORATED IN SINGAPORE.)

本拍賣人專作樹膠客商兼代理屋宇物業並拍賣家私屋宇貨物取價分外從廉賬項極為快捷

英一千九百一十七年五月四號

來佛士不利士第三號

商務樹膠有限公司

司理人鍾坤成 謹
經理人王源豐 佈

神州大藥房遷鋪廣告

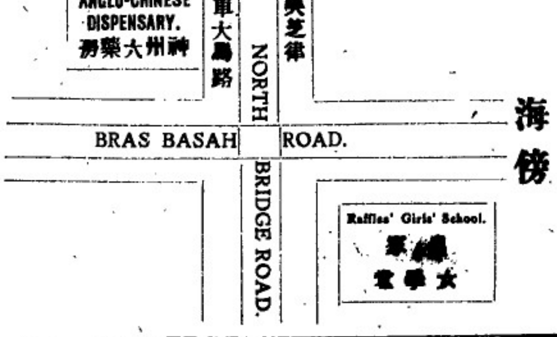
◉注意◉注意◉注意◉注意

啟者本藥房現已遷往小坡怒美芝律電車大馬路門牌三百零三號

303, North Bridge Road.

◉◉◉◉◉◉◉◉◉即舊德國神農對面

電話九百十八號



大英一千九百十七年八月十四號 謹

本坡

典型頓杳

本坡殷商譽興號東主陳若錦君。德望崇隆。素功彪炳。向爲叻地閩僑領袖。歷充議政局員等任。凡閩有益同僑之舉。莫不黽勉勸勵。故叻之衆。恒歌頌之。惟奈近年。病魔纏擾。雖未覺甚爲委頓。然時覺不適。以致氣血久虛。前日甫由麻六甲等處。游玩回坡。方謂飽吸新鮮空氣。可以頤養天和。不意至昨初六夜二點鐘時。忽歸道山。哀耗一傳。聞者皆爲悼歎。按君爲陳君金聲之嫡孫。陳君明水之冢子。其母爲本館故主薛榮樾君之胞妹。與有德有文諸君爲中表行。自其季父明岩君捐館後。即承管譽興行業。措置裕如。今尚日饒起色。奈其年僅五旬有九。惟膝下有丈夫子一。女子子二。且均成立。向平之願早償。今雖撒手而行。當亦了無遺憾矣。

僑學之新機 ◉日昨柔佛寬柔學校長林木鄉。因致察江蘇廣東等處教育回校。聞其此次對於職業教育。及幼稚教育。攷察特詳。並携來最新教具。及印刷品多種。吾知該校教授管理。必能從此再振刷一新也。又聞林君將離申時。教育家黃炎培君。特書南方之強四字。寄贈該校云。

建造屋宇須知 ◉欲建造良好之屋宇。必須有良好之工匠。及良好之材料。此盡人而知之矣。然良好之工匠與材料。求之殊非易易。今有牛車水華英電影戲左便第二間之興隆號。係承接建造屋宇。坭水做木油漆。連工包料等營業。幷有自辦各式枋板木料磚瓦砂灰。及晒乾刨光靚板木料發售。新張伊始。取價格外從廉。欲建造良好之屋宇者。尙其注意可也。

小販損失 ◉潮人許某。昨日在丹戎巴葛擺賣羹水。有粵人某甲。與之購飲三杯。値銅仙三枚。飲畢不名一錢。掉長而去。許上前向其追討。反被刮人盜去銅幣一元三角半。後鳴差將甲拘捕。甲始以銅仙三枚給之。惟被人竊去之項。則不知何人。即赴差館報告請緝云。

車夫被劃 ◉福清人林廣利。昨日有巫人某甲乘坐伊車。往跑馬埔地方。乘至吉寧廟門口下車。直入廟內。林在門外等候。許久不見甲出。後入廟內尋之。始知甲已從廟之後門遁去。不得已往車務局報告。請爲緝究云。

船覆人安 ◉昨早四點餘鐘。有二千三百二十號之大舢一艘。由廉株巴轄來叻。滿載碩莪米及碩莪粉。幷柴枝各件。不意行至加東海面。忽値狂風大作。致遭沉沒。幸貨雖全失。並無傷人云。

自尋死路 ◉粵人杜與。昨日由柔佛回叻。當搭輪渡海時。見海面浮一巨魚。尾隨輪後。杜戲用鐵釘作鈎。以豕肉爲餌。欲誘魚吞餌而獲之。不意立足不牢。下墮於海。該輪雖停駛撈救。惟不見杜之踪跡。料必已遭溺斃云。

苦力斃命慘聞 ◉閩人陳瑞蓮。昨在丹戎巴葛某輪落貨。不意吊貨機之鐵鍊忽斷。貨箱下墮。壓在陳之頭部。當堂殞命。業經報驗殮葬云。

兇徒被獲 ◉粵人何興。據稱十九號日。在梧槽律。被同籍人甲乙丙丁四名。挾仇爲恨。將伊執而飽毆一頓。頭部受有損傷。嗣往捕房報告。請爲緝究。旋往府堂請票。交差四百五十八號。昨早七點餘鐘。在馬華律拘獲劉九沈志兩名。今午送案。

拘賭兩則 ◉拜六閩總巡捕官施利君。率差多名。前往廿公廍六甲門牌一百九十三號。獲人洪德屋內。搜獲十二支字據數張。銀錢五十八元。併呈於案。今午府堂待訊。◉同日閩總巡捕官。又帶差往大馬路門牌一百一十八號。搜獲私收十二支字據。幷銀錢一百一十一元。即拘獲潮人一名。粵婦六口。送控於案。今午府堂待訊。

竊案待訊 ◉粵人亞德。寓桂蘭街門牌三十四號。昨早五點餘鐘。被賊人爬窗登樓。竊去蘇綢衫三件。値銀八元。嗣由某號暗差。在梧槽律將陳執獲送案。今午府堂待訊。

譯件

著名馬戲行將開演

威理信馬戲。三年前曾在本坡排演。觀者每稱讚其技藝之優良。茲復由荷屬渣華來叻開演。聞其在荷屬一帶演藝時。各界人士。無不口碑載道。驚歎其藝術之巧妙無倫。查該班爲美國著名善騎家。符蘭威理信及聰名馴獸家。錫那馬利安利。所組織。更得胡活士班聯合排演。故所演戰劇甚爲可觀。中有巨象拋球。美女站圓球而不倒之絕技。猶以人熊。犬子。獅子。作人類之舉動。較爲奇異。其餘如以馬而計較權衡。以美女而作艷冶之跳舞。以美洲金山一帶之生活狀態而扮演劇中。以及各種獸類笑劇。皆爲本坡前所未有之著名劇家排演。眼界爲之一新。聞已定十一月二號禮拜五晚起。逐晚排演。各擅其長。好奇者當拭目以俟之可也。

◀注意▶

△生理廣告

敬者本號承接建造屋宇坭水做木油漆連工包料工程的確做妥依期不悞幷有自辦各式枋板木料磚瓦沙灰發售常有晒乾刨光靚枋板木料以備諸君採買如蒙賜顧取價格外從廉

本號開設在牛車水尾華英電影戲左便第二間

民國六年丁巳九月初七日　興隆號披露　啓

△承頂聲明

敬者本坡橫石街頭哈洛律門牌八十一號福名春咖啡店生理原係陳金叶王休四王細美三人所創茲因他等志圖別業願將福名春號店底家私一切物件全盤頂與湯肇東林維基二人承受另行開張倘諸寶號有與福名春來往交易以及揭借担欠等情限於一禮拜內前來與陳金叶等料理會如逾期不到者乃係自悞以後與承頂人無涉特此聲明以免後論此佈

丁巳年九月初七日　承頂人　湯肇東　林維基　全披露　田

◆退盤聲明

敬者本坡橫石街頭哈洛律門牌八十一號福名春號咖啡店生理原係王休四陳金叶王細美三人同創今因我等志圖別業經各商妥願將店底家私物件一切頂與湯肇東林維基二人承受開張如諸寶號前有與福名春來往賬項及各等情新於一禮拜內前來理會其所有從前福名春名來往之賬人欠欠人均與承頂人無干特此聲明

丁巳年九月初七日　退盤人福名春　王休四　陳金叶　王細美　全披露　田

◉表揚盛德

僕月前訪友如柔拙荊無知致被鄰嫗所騙據稱有某粵婦多年不育今欲養一女郎僕妻信之由嫗作綫乃以對歲之小女與之該粵婦即送乳儀數十爲酬在拙荊方幸女得所養可無憂矣孰意名是實非近日僕返叻後偵悉該粵婦專務販人暨該鄰嫗全無人道僕小女已被易過別手矣夫以如此人販惟以金錢主義買與何人落於何地彼所弗恤乃念天倫不堪設想故亟叩籲於吳勝鵬先生幸叨博愛爲懷不吝鼎力且蒙助資大半將女贖回似此骨肉重圓免貽玷辱先生之德華家實銘寸丹然而先生宅心慈善見義勇爲中外咸知本埠廣賚特感大恩莫知所報聊登報端以誌不忘云爾

民國六年丁巳九月初七日　僑星洲林守恩鞠躬啓　田

◁威理信大馬戲▷

◀開演廣告▶

本班現由荷屬渣華來叻訂期十一月二號禮拜五晚起每晚在美珠律開演逢禮拜三禮拜六則在下午五點開演最新獸戲中有美女演藝等劇橋段甚多筆難罄述諸君遣興盍請來觀特此預告

英一千九百一十七年十月二十號　威理信馬戲班主謹啓

▲遷舖廣告

敬者敝信利號現遷往亞吧實珠實得力門牌廿二號貨棧內　諸君如有函件請投彼處可也此佈

民國六年十月十九號　信利號披露　田

華英電影戲

△十月廿二號廿三號廿四號開演

▲每逢拜一拜四換畫▼

諸君　今晚又換新畫咯播

千奇百幻之偵探鴛鴦段甚爲曲折遺作亦極離奇凡得寓目諸君無不鼓掌稱讚是夜續演四幕由空陋恐嚇官程其謀殺醫生恐爲差捕乘火車逃去既克犟鑽石之人也被差查訪遂將鑽石貯於鄰翁鞋覆繼於偵探後因機爆携往樹林遺於道被一駝背人名樹巴者拾得後樹與一猴憩於樹林藏中被猴竊其鑽石歸于雀巢及至鑽鳥之期亞等均有赴會適因事機敗露公差到拿大盜大盜觀者四處逃避亞即乘機逃脫爲事後如何請觀逆下

七點半開演　九點半開演

一　興工商新化各欸第二十一期　九　地球新化各欸第五十四期

二　笑劇

三四五六七八　新到影片　英國百年前之亂　全套六幕

十　十一　十二　十三　千奇百幻之偵探第五六七八幕

十四　十五　十六　十七　十八　村女出城

十九　二十　笑劇

休息十五分鐘

丁巳年閏二月十六日　大馬路牛車水尾華英主人啓

東京海上保險有限公司　Tokio Marine Insurance, Co, Ltd (Incorporated in Japan),
實備資本一千五百萬日元　已收股銀三百七十五萬元

日本火災保險有限公司　Nippon Fire Insurance Co, Ltd. (Incorporated in Japan.)
實備資本銀三百萬日元　已收股銀七十五萬日元

明治火災保險有限公司　Meiji Fire Insurance Co, Ltd. (Incorporated in Japan.)
實備資本一百萬日元　已收股銀五十萬日元

以上三公司受保洋面水險幷輪世界各埠均可受保及保火險兵險等價格克己巖顧　諸君幸垂鑒焉

石叻總代理三井洋行　Mitsui Bussan Kaisha, Ltd. *Agents*, Singapore (Incorporated in Japan.)　啓

英一千九百一十七年九月十號

京省

京師警界分贓不勻之暗潮　●京師軍警機關。有資格最老者爲江朝宗吳炳湘。兩人之惡劣史。罄竹難書。復辟事起。同爲共犯。吳受民政尙書僞職。到部上任。謝恩請安。當局收復後。於江則以麻黎費九牛二虎力始克去之。於吳因同鄉而兼師生。對人曾輒舉其維持秩序之能。非但不爲罪。且從而賞之（初欲授與警督長緩僊調升贛南鎭使。吳均不表同意。最後令兼充京師市政會辦）是彼盤踞之力。眞能勤搖也。不料當晚發生辭職。連夜遞呈院部。係出自內部交興。內閣原因。則在分贓不勻。緣中國銀行停兌之初。價大跌。市面恐慌。吳爲警察總監。秉機設策。與銀行總管理處訂一合約。定每日提撥現洋兩萬元。交警設立兌換所。月致津貼三千元作開支。此項現金先一夕送到。轉發各區。以半數（一萬元）專收中鈔、半數專換銅元及錢票。立法本意爲救濟貧民便利小販起見。詎吳以兌鈔無利可占。內外城僅限四處。而兌錢祇須上下其手。便可取盈。故內外城劃分二十處之多。其辦法係專收零票（即一元之中鈔 每人限定一元。每元易當十銅元四十枚。 平市官錢局銅子票九吊。比較市上兌價多得百二三十文。是以累苦小民。稍兒擊女而來。惟兌換手續之煩苛。擠擁不堪。得錢者多觔費力盡。而警界長官私囊充滿矣。蓋以市價論。每一現洋可易銅元百二十三四枚。錢票十六吊五六百（近日票價暴漲每元只兌十二吊七百故向之作七個半子者今行用作八個子矣。是一轉移間。一洋即贏利兩角有奇（若彼以大批收買其價較市更爲合算）日計爲二千餘元。月計爲六萬餘元。歲計即得七十餘萬。全國著名蠹缺。無此優異。宜其爲省長鎭守使而不爲也。然吳氏得此意外橫財。瓖而分肥者。正復不少。江朝宗因權利不獲平分。先令其部下以整百鈔票向兌所取現。吳無術抵抗。引至區中私與之。其後各軍官亦援例而來。應酬不了。不得已商准中行。日供萬員。歸江另設軍人兌換所。而彼之利益始保守而不外溢（按江氏經手兌現後亦取盈至二十餘萬）至本屆限於各處長各科長及會計庶務兩部分人員審其享受餘潤。總計不過提出百分之十五。若在外之各署長各區官。祇就會行三千元之津貼項下支配。亦視勢力之強弱。定金額之高卜。致全體稱抱不平。久思得當舉發。此番遞錢票價值大落。最賤時每洋可兌到十七吊左右。私計彼之獲利較前愈厚。而本月（八月分）分出之數。絲毫未見增加。由是激成衆怒。公推外右五區區長周炳文爲吳提出詰問（按吳貧時曾受周父提拔平日感情頗切）周本少年公子官兒。措詞十分切直。甚謂總監堀尙無後。要此多金何用。曷不散與同人。俾大家安帶一點好。吳聞之勃然變色。拂衣入內。周亦憤其不情。退用正式公文通稟。歷指兌換以來。種種弊實相。可作吳鐵渾下半截罪狀讀。於是神聖不可不可侵犯之總監。經此一重打擊。憤而辭職。連夜遞呈國院。翌日餘怒未息。而氣已稍平。旣戀戀於金錢不忍捨。又慮此事鬧大而不可收拾。便親信某員授意商會。爲之呈院挽留。一面於下午四時蒞廳。召集各處長科長開緊急會議。對衆作色而致詞曰。余與諸君相處多年。即便款項出入。支配未允。亦當見諒。乃周某竟敢持我之短。不留餘地。夫以我錢用之人。轉而盡情攻訐。試問幹下去。還有趣味麽。現在決計告退。辭呈已上去了。但周某供職在外。內容何能盡悉。其中必有內部人與之勾結。此風斷不可長。余意當加以嚴厲處分。諸君以爲然否。衆默然不答。（聞某處長者向不沾其餘瀝退。而語人曰。狗咬狗鬭吾輩甚事 長久復日。公等既不便作主。余却有一辦法。可將周某撤差。中一區署長焦某。姑與一面子。由總務科長轉告飭令自行辭職（按舉揭內容卽焦調查所得者）衆唯唯而散。聞周已交卸回籍。告訐之通稟已被設法取出消滅。足見吳氏之神通廣大。然而暗潮尙洶湧而未盡平也。

廣告

啟者本號經理徽州與發督造頂上金箏枸幼枝火柴每匣一百大支歷年已久四處通消貨品精良枝白匣固素爲各埠富商所信用最特別者雖好淡濕之處及山林風大之際隨時可用無致反變失火之虞貨眞價實倘蒙光顧請卽駕臨敝號購買此佈

中華民國六年丁巳三月十四日

發售處實叻絲絲街門牌三十五號金系發啟

英一千九百十七年三月六號

Little's Oriental Balm

專治風濕症之可畏即古時之頭風亦未有甚於此者蓋風濕痛一症其痛苦異常夜間臥不寧故患者每每曰世界之大豈無能治風濕症之藥乎殊知覓實未嘗覓得實在能治此症之藥今有李德立氏之東方香膏乃專治風濕症之藥

凡患風濕症已養此藥所治癒者其數已不可勝此藥用此藥之時有深信而不疑者有懷將信將疑者一經知法施治之後病治於是衆皆曰此乃醫治風濕症之靈藥

請即購一瓶以少許之擦於手掌中在患處擦摩其痛立見消減有如幻術

爲總督各處藥房均有寄售

福至藥行

花柳梅毒丸

功效即見　永無復發

▲花柳梅毒丸功用論▼

花柳之症爲害最烈無人不知花柳之害無處不有花柳之方無人不識於花柳之病而不能眞治者甚有其故矣夫花柳之毒入血脈則害及全身未入肉者使入肉未入骨者使入骨之患世之醫者亦多有濫用之藥而已本藥行首以此爲戒也花柳夫人毒入身中荷得一瀉雖不遽痊然如其病未去也何則夫瀉者損腸胃之事花柳者血脈之毒以血脈而論大瀉豈非傷腸胃且其毒未淸必有時發時止乃於其後也加以瀉人之精神有幾許其何堪受此屢瀉乎凡人血脈壯其身乃壯今因花柳之毒內侵於血脈有血脈一壯者花柳之毒卽發於其發也卽瀉之豈非通身入於終身不壯之地位乎此以瀉瀉醫花柳之大害也本藥行亦深知乎此也

花柳之入血脈如藍靛之染布荷既上色任彼如何洗濯其色不能脫一加以黃强水卽護色全消藥布儼然原質不傷也本藥行此丸專能入血脈花柳之毒亦如斯也花柳之入血脈又如金沙與鐵沙相雜無論如何揀取如何揀擇不能分別淨盡也苟持磁石於金鐵沙上一磨其鐵沙盡粘於磁石上其金沙則純淨矣鐵沙則盡轉矣本藥行此丸又能入血脈解花柳之毒亦如斯也

病所以世間千萬狀最惡不能得中病之藥矣苟有中病之藥不患不愈也况花柳爲最尋常之病最普通之病豈無中病之藥乎特患不細心硏究耳本藥行考求數十年繼者至大洲凡患花柳者人皆稱爲奇效唯能拔出血脈中之毒并無損身永不再發誠花柳中之妙藥也

▲花柳梅毒丸主治▼

一治花柳之毒向內行者入骨節通身骨痛時發時止久者斷根入肉則肉色變紅變紫千瘡萬狀令人恐怖一服此丸毒消病除復原狀矣

一治花柳之毒向外行者結毒食口便毒橫痃有毒行瘡爛鼻斷腳喉痛耳聾通身一服此丸毒消病除身無陶矣

一治少年曾患花柳未清其毒至年老血氣衰頹骨痛時發時止下疼苦難不堪者一服此丸永無此患矣

一治無論男女誤服花柳攻伐之藥過多以致傷及生育之權久難成孕者一服此丸去淸其毒自然康肉而生而復回生矣

（價目）每瓶大洋一元　每打大洋十元

丁巳年正月初十日

總代理　**會豐商店**

極品眉壽種子丸

石叻代理　會豐商店

丁巳年元月初十日